



GLIDESCOPE HERBRUIKBAAR TITANIUM EN SPECTRUM VOOR EENMALIG GEBRUIK

Bedienings- en onderhoudshandleiding

GLIDESCOPE HERBRUIKBAAR TITANIUM EN SPECTRUM VOOR EENMALIG GEBRUIK

Bedienings- en onderhoudshandleiding

Ingangsdatum: 13 februari 2025

Voorzichtig: Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit apparaat uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.

CONTACTGEGEVENS

Neem voor aanvullende informatie over uw GlideScope-systeem contact op met Verathon Customer Care of ga naar verathon.com/service-and-support.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011VS
Tel: +1 800 331 2313 (VS/Canada)
Tel: +1 425 867 1348
Fax: +1 425 883 2896
verathon.com



Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road
Burnaby, BC V5C 5A9
Canada
Tel: +1 604 439 3009
Fax: +1 604 439 3039



Verathon Medical (Europa) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam
Nederland
Tel: +31 (0) 20 210 30 91
Fax : +31 (0) 20 210 30 92

Verathon Medical (Australië) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Australië
Binnen Australië: 1800 613 603 Tel / 1800 657 970 Fax
Internationaal: +61 2 9431 2000 Tel /
+61 2 9475 1201 Fax



MDSS-UK RP Ltd.

6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Verenigd Koninkrijk
Tel: +44 (0)7898 375115



MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Zwitserland



Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24
8245 Feuerthalen
Zwitserland



Copyright © 2025 Verathon Inc. Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze handleiding mag zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Verathon Inc. worden gekopieerd of op enigerlei wijze worden overgedragen.

GlideRite, GlideScope, het GlideScope-logo, DirectView, Reveal, Spectrum, Verathon en het Verathon Torch-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Verathon Inc. Alle andere merk- en productnamen zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende eigenaren.

Niet alle producten van Verathon Inc. die in deze handleiding worden getoond of beschreven zijn te koop in alle landen.

De informatie in deze handleiding kan op elk moment zonder kennisgeving worden gewijzigd. Raadpleeg de documentatie op verathon.com/service-and-support voor de meest actuele informatie.

INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJKE INFORMATIE	1
Productinformatie.....	1
Productbeschrijving.....	1
Verklaring over bedoeld gebruik	1
Essentiële prestaties	1
Omgevingen voor beoogd gebruik.....	1
Verklaring over voorschriften	1
Opmerking voor alle gebruikers	2
Waarschuwingen en aandachtspunten.....	2
INLEIDING.....	8
Herbruikbaar Titanium-systeem en Spectrum-systeem voor eenmalig gebruik	8
Onderdelen en accessoires van het systeem	9
Taalinstelling	11
Onderdelen videolaryngoscoop.....	12
Knoppen, pictogrammen en aansluitingen van de videomonitor	13
OPSTELLEN	17
<i>Procedure 1. Eerste inspectie uitvoeren</i>	<i>17</i>
<i>Procedure 2. Het systeem monteren (optioneel)</i>	<i>18</i>
<i>Procedure 3. De accu van de monitor opladen</i>	<i>21</i>
<i>Procedure 4. De videokabel en videolaryngoscoop aansluiten.....</i>	<i>22</i>
<i>Procedure 5. Aansluiten op een externe monitor (optioneel)</i>	<i>25</i>
<i>Procedure 6. Gebruikersinstellingen configureren.....</i>	<i>26</i>
<i>Procedure 7. Een functiecontrole uitvoeren</i>	<i>27</i>

HET APPARAAT GEBRUIKEN.....	29
<i>Procedure 1. Het GlideScope-systeem voorbereiden</i>	<i>30</i>
<i>Procedure 2. De patiënt intuberen</i>	<i>31</i>
<i>Procedure 3. De opname- en foto-opnamefuncties gebruiken (optioneel).....</i>	<i>32</i>
<i>Procedure 4. De afspeelfunctie gebruiken (optioneel).....</i>	<i>34</i>
<i>Procedure 5. Een onderdeel voorbereiden op reiniging.....</i>	<i>35</i>
HERVERWERKING	36
ONDERHOUD EN VEILIGHEID.....	37
Periodieke inspecties.....	37
Elutiecompatibiliteit	37
Accu van de GlideScope-videomonitor	37
Systeemsoftware	38
Reparatie van het apparaat	38
Afvoer van het apparaat	38
BEPERKTE GARANTIE.....	39
PRODUCTSPECIFICATIES	41
Specificaties onderdelen	41
Accuspecificaties.....	52
Elektromagnetische compatibiliteit.....	53
WOORDENLIJST	56

BELANGRIJKE INFORMATIE

PRODUCTINFORMATIE

Herbruikbare GlideScope Titanium-videolaryngoscopen en Spectrum-videolaryngoscopen voor eenmalig gebruik combineren innovatieve bladopties, hoeken en constructies om snelle intubaties voor meer patiënten in meer omgevingen mogelijk te maken. De systemen zijn ontworpen met bladen met laag profiel en het slankere ontwerp zorgt voor meer werkruimte in de luchtwegen en is geschikt voor kleinere mondopeningen.

PRODUCTBESCHRIJVING

De herbruikbare GlideScope Titanium-videolaryngoscopen en de Spectrum-videolaryngoscopen voor eenmalig gebruik zijn ontworpen om duidelijk zicht op de luchtweg te bieden en snelle intubatie mogelijk te maken. De ontwerpen met laag profiel en innovatieve constructie maken deze bladen gestroomlijnd en licht, zodat ze beter te manoeuvreren zijn en minder ruimte nodig hebben bij zowel routinematige als moeilijke intubaties. Doordat er meerdere opties voor videolaryngoscopen mogelijk zijn, waaronder Mac-stijl en Miller-stijl, kunnen artsen het gewenste luchtweghulpmiddel kiezen voor een breed scala aan patiënten en klinische situaties. Zowel het herbruikbare GlideScope Titanium-systeem als het Spectrum-systeem voor eenmalig gebruik bevatten een digitale kleurencamera en -monitor met hoge resolutie voor realtime weergave en opnames.

GlideScope Titanium- en Spectrum-videolaryngoscopen zijn ontworpen voor gebruik met de GlideScope-videomonitor versie 0570-0338.

VERKLARING OVER BEDOELD GEBRUIK

De herbruikbare GlideScope Titanium-systemen en de Spectrum-systemen voor eenmalig gebruik zijn bedoeld voor gebruik door bevoegde deskundigen voor het verkrijgen van duidelijk, vrij zicht op de luchtwegen en stembanden tijdens medische procedures.

ESSENTIËLE PRESTATIES

Essentiële prestaties zijn de systeemprestaties die nodig zijn om onacceptabele risico's weg te nemen. De essentiële prestatie van het herbruikbare GlideScope Titanium-systeem en het Spectrum-systeem voor eenmalig gebruik is het leveren van een duidelijk beeld van de stembanden.

OMGEVINGEN VOOR BEOOGD GEBRUIK

Het herbruikbare Titanium GlideScope-systeem en het Spectrum-systeem voor eenmalig gebruik zijn bedoeld voor gebruik in professionele gezondheidszorgomgevingen, zoals ziekenhuizen.

VERKLARING OVER VOORSCHRIFTEN

Voorzichtig: Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit apparaat uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.

GlideScope Titanium- en Spectrum-videolaryngoscopen dienen uitsluitend te worden gebruikt door personen die zijn opgeleid en geautoriseerd door een arts, of gebruikt door medische zorgverleners die zijn opgeleid en geautoriseerd door de betreffende gezondheidszorginstelling.

OPMERKING VOOR ALLE GEBRUIKERS

Verathon beveelt aan dat alle gebruikers deze handleiding vóór gebruik van het systeem lezen. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot letsel bij de patiënt, kan dit de werking van het systeem nadelig beïnvloeden en kan de garantie van het systeem komen te vervallen. Verathon raadt nieuwe gebruikers aan:

- Instructies van een bevoegd persoon te verkrijgen
- Het gebruik van de videolaryngoscoop vóór klinisch gebruik op een oefenpop uit te proberen
- Klinische trainingservaring op te doen bij patiënten zonder luchtwegproblemen

WAARSCHUWINGEN EN AANDACHTSPUNTEN

Waarschuwingen geven aan dat gebruik of verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, overlijden of andere ernstige nadelige gevolgen. *Aandachtspunten* ('Let op') geven aan dat gebruik of verkeerd gebruik van het apparaat een probleem kan veroorzaken zoals storing, uitval of beschadiging van het product. Besteed aandacht aan de gedeelten met de titel *Belangrijk* in deze handleiding, omdat deze gedeelten herinneringen aan of samenvattingen van de volgende aandachtspunten bevatten die betrekking hebben op een specifiek onderdeel of specifieke gebruikssituatie. Neem de volgende waarschuwingen en aandachtspunten in acht.

WAARSCHUWINGEN: GEBRUIK



WAARSCHUWING

Controleer vóór elk gebruik of het instrument correct werkt en geen tekenen van beschadiging vertoont. Gebruik dit product niet als het apparaat beschadigd lijkt te zijn. Laat service over aan bevoegd personeel.

Zorg er altijd voor dat alternatieve methoden en apparatuur voor het vrijmaken van de luchtweg gereedstaan voor gebruik.

Als u vermoedt dat het systeem defecten vertoont, maakt u hiervan melding bij Verathon Customer Care. Voor contactgegevens gaat u naar [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).



WAARSCHUWING

Draagbare radiofrequentiecommunicatieapparatuur (inclusief randapparatuur als antennekabels en externe antennes) mag niet binnen 30 cm (12 inch) van enig onderdeel van het systeem worden gebruikt, inclusief de kabels die door Verathon zijn gespecificeerd of bij het systeem worden geleverd. Als deze afstand niet wordt aangehouden, kunnen de prestaties van het systeem verslechteren en kan de beeldkwaliteit achteruitgaan.



WAARSCHUWING

Wanneer u de endotracheale tube naar het distale uiteinde van de videolaryngoscoop geleidt, moet u in de mond van de patiënt kijken, niet op het scherm. Als dit niet gebeurt, kan dit tot letsel leiden zoals beschadiging van de amandelen of het zachte gehemelte.



WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend een passieve USB-stick. Gebruik geen USB-apparaten met een andere, externe voedingsbron.

WAARSCHUWINGEN: HERVERWERKING



WAARSCHUWING

Omdat het product verontreinigd kan zijn met menselijk bloed of lichaamsvloeistoffen die pathogenen kunnen overdragen, moeten alle reinigingsfaciliteiten voldoen aan (Amerikaanse) OSHA-norm 29 CFR 1910.1030 "Occupational Exposure to Bloodborne Pathogens" (Beroepsmatige blootstelling aan bloedoverdraagbare pathogenen) of een vergelijkbare norm.



WAARSCHUWING

Dit product mag alleen worden gereinigd, gedesinfecteerd of gesteriliseerd aan de hand van de goedgekeurde processen die in de handleiding voor herverwerking van GlideScope- en GlideRite-producten (onderdeelnummer 0900-5032) worden beschreven. De vermelde reinigings-, desinfectie- en sterilisatiemethoden worden aanbevolen door Verathon op basis van de efficiëntie of de compatibiliteit met het materiaal van de onderdelen.



WAARSCHUWING

Herbruikbare videolaryngoscopen en videokabels worden niet-steriel geleverd en moeten voorafgaand aan het eerste gebruik worden gereinigd en gedesinfecteerd.



WAARSCHUWING

Reiniging is van cruciaal belang om ervoor te zorgen dat een onderdeel gereed is voor desinfectie of sterilisatie. Als u nalaat het apparaat grondig te reinigen, kan dit leiden tot een besmet instrument na afronding van de desinfectie- of sterilisatieprocedure.

Zorg er tijdens de reiniging voor dat al het vreemde materiaal van het oppervlak van het apparaat wordt verwijderd. Hierdoor kunnen de actieve ingrediënten van de gekozen desinfectiemethode alle oppervlakken bereiken.



WAARSCHUWING

De beschikbaarheid van reinigings-, desinfectie- en sterilisatieproducten varieert per land en Verathon kan niet op elke markt producten testen. Neem contact op met Verathon Customer Care voor meer informatie. Voor contactgegevens gaat u naar [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).



WAARSCHUWING

Raadpleeg de instructies van de fabrikant van de oplossing voor meer informatie over het gebruik en afvoeren van aanbevolen herverwerkingsoplossingen.



WAARSCHUWING

Onderdelen voor eenmalig gebruik niet opnieuw gebruiken, verwerken of steriliseren. Het opnieuw gebruiken, verwerken of steriliseren kan kans op besmetting met zich meebrengen.



WAARSCHUWING

De herbruikbare Titanium-videolaryngoscoop wordt beschouwd als een semi-kritisch apparaat dat bedoeld is voor contact met de luchtwegen. Het moet grondig worden gereinigd en op hoog niveau worden gedesinfecteerd na elk gebruik.

WAARSCHUWINGEN: PRODUCTVEILIGHEID



WAARSCHUWING

De externe monitor moet medische apparatuur zijn die veilig is bevonden.



WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend accessoires en randapparatuur die door Verathon zijn aangeraden om het risico op elektrische schokken te beperken.



WAARSCHUWING

Gevaar van elektrische schokken. Probeer niet om de systeemonderdelen te openen. Dit kan ernstig letsel bij de gebruiker veroorzaken of het instrument beschadigen en de garantie tenietdoen. Neem contact op met Verathon Customer Care voor al het noodzakelijk onderhoud.



WAARSCHUWING

Gevaar van elektrische schokken. Dompel de voedingsadapter niet onder in water. Gebruik bij het reinigen van de voedingsadapter een doek die is bevochtigd met isopropylalcohol aan de buitenzijde van de behuizing.



WAARSCHUWING

Gebruik de voedingsadapter niet in de nabijheid van ontvlambare anesthetica.



WAARSCHUWING

Dit instrument en de bijbehorende hulpmiddelen bevatten minerale oliën, accu's en andere materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Zie het gedeelte Afvoer van het apparaat voor informatie over wat u moet doen aan het einde van de levensduur van het instrument of de accessoires. Voer gebruikte onderdelen voor eenmalig gebruik af als infectieus afval.



WAARSCHUWING

Gebruik, om de elektrische veiligheid te handhaven, uitsluitend de meegeleverde voedingsbron. Sluit het netsnoer en de voedingsadapter aan op een correct geaarde stekker en zorg dat het gemakkelijk kan worden losgekoppeld. Gebruik uitsluitend accessoires en randapparatuur die door Verathon zijn aangeraden.



WAARSCHUWING

Het gebruik van andere accessoires en kabels dan die zijn gespecificeerd of geleverd door Verathon, kan elektromagnetische storingen veroorzaken, zoals hogere emissies of lagere immuniteit. Dit kan leiden tot een onjuiste werking, vertragingen in de procedures of allebei.



WAARSCHUWING

Aanpassing van de apparatuur is niet toegestaan.

AANDACHTSPUNTEN



LET OP

Medische elektrische apparatuur vereist speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) en dient te worden geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies in deze handleiding. Zie het hoofdstuk Elektromagnetische compatibiliteit voor meer informatie.

Vermijd het gebruik van het GlideScope-systeem naast of gestapeld op of onder andere apparatuur. Controleer of het systeem normaal werkt in de configuratie waarin het moet worden gebruikt als plaatsing naast, op of onder andere apparatuur noodzakelijk is.

Dit apparaat kan radiofrequente energie uitstralen en het is zeer onwaarschijnlijk dat het schadelijke interferentie veroorzaakt bij andere apparatuur in de directe omgeving. Er bestaat geen garantie dat interferentie niet optreedt in een bepaalde installatie. De aanwezigheid van interferentie kan blijken uit verslechtering van de prestaties van dit apparaat of andere apparaten bij gelijktijdig gebruik. Probeer in dit geval de interferentie te verhelpen door de volgende maatregelen te nemen:

- Schakel apparaten in de directe omgeving in en uit om de bron van de interferentie te achterhalen
- Draai of verplaats dit apparaat of andere apparaten
- Vergroot de afstand tussen de apparaten
- Sluit het apparaat aan op een ander circuit dan het circuit waarop de andere apparaten zijn aangesloten
- Elimineer of verminder EMI met technische oplossingen (zoals afscherming)
- Schaf medische hulpmiddelen aan die voldoen aan IEC 60601-1-2 EMC-normen

Wees u ervan bewust dat draagbare en mobiele hoogfrequente communicatieapparatuur (mobiele telefoons etc.) medische elektrische apparatuur kunnen beïnvloeden; neem passende voorzorgsmaatregelen tijdens het gebruik.



LET OP

Het systeem bevat elektronica die beschadigd kan raken door ultrasone en automatische wasapparatuur. Gebruik geen ultrasoon apparaat of automatische wasapparatuur, anders dan door Verathon goedgekeurde systemen, om dit product te reinigen.



LET OP

Gebruik bij het reinigen van videolaryngoscopen geen metalen borstels, schurende borstels, schuursponsjes of rigide hulpmiddelen. Deze zullen krassen maken op het oppervlak van het apparaat of het venster dat de camera en het licht beschermt, waardoor het apparaat permanent beschadigd kan raken.



LET OP

Risico op permanente beschadiging van de apparatuur. Dit product is gevoelig voor hitte, wat tot beschadiging van de elektronica zal leiden. Stel het systeem niet bloot aan temperaturen boven de 60 °C (140 °F) en gebruik geen autoclaven of pasteurisatieapparaten. Het gebruik van dergelijke methoden voor het reinigen, desinfecteren of steriliseren van het systeem leidt tot permanente beschadiging van het apparaat en doet de garantie teniet. Raadpleeg het hoofdstuk Reinigen en desinfecteren voor een lijst met goedgekeurde reinigingsprocedures en -producten.



LET OP

Zorg dat u geen schurende borstels, sponsjes of hulpmiddelen gebruikt bij het reinigen van het videomonitor scherm. Het scherm kan krasjes oplopen, waardoor het apparaat permanent beschadigd raakt.



LET OP

Maak bij het openen van een verpakking die een videolaryngoscoop voor eenmalig gebruik bevat geen gebruik van een mes of een ander scherp voorwerp, en gebruik dergelijke onderdelen niet als de verpakking beschadigd is.



LET OP

Alleen in de Europese Unie: Als zich tijdens het gebruik van dit product een ernstig incident voordoet, moet u Verathon (of de bevoegde vertegenwoordiger) de bevoegde instantie van de lidstaat waar het incident zich heeft voorgedaan, of beide onmiddellijk op de hoogte stellen.

INLEIDING

HERBRUIKBAAR TITANIUM-SYSTEEM EN SPECTRUM-SYSTEEM VOOR EENMALIG GEBRUIK

Het systeem is verkrijgbaar in de volgende configuraties:

- Herbruikbaar GlideScope Titanium-systeem
- GlideScope Spectrum-systeem voor eenmalig gebruik

Beide configuraties bevatten dezelfde videomonitor, kabels en adapters om het apparaat te voeden en optionele systeemonderdelen die intubaties mogelijk maken of gebruiksgemak voor de gebruiker bieden. Het voornaamste verschil tussen de systemen zijn de videolaryngoscopen en de aansluitkabel.

U kunt een systeem voor eenmalig gebruik of een herbruikbaar systeem gebruiken of uw instelling kan ervoor kiezen om beide configuraties te leveren. Deze handleiding bevat informatie over zowel het systeem voor eenmalig gebruik als het herbruikbare systeem en vermeldt de verschillen tussen de systemen. In dit document beschrijft de term *videokabel* zowel de Spectrum-Smart Cable voor het systeem voor eenmalig gebruik als de videokabel voor het herbruikbare systeem, tenzij anders aangegeven.

Afbeelding 1. Herbruikbaar Titanium-systeem



Afbeelding 2. Spectrum-systeem voor eenmalig gebruik



SPECTRUM-SYSTEEM VOOR EENMALIG GEBRUIK

Het systeem voor eenmalig gebruik bevat duurzame, kunststof videolaryngoscopen die na gebruik bij één patiënt moeten worden afgevoerd. Het bevat ook de GlideScope Titanium Spectrum Smart Cable, een herbruikbare videokabel die de videolaryngoscoop aansluit op de videomonitor en de elektronica bevat voor het verwerken van de videogegevens die worden vastgelegd door de camera. Videolaryngoscopen voor eenmalig gebruik kunnen worden herkend aan de S in de naam van het blad, bijvoorbeeld *LoPro S4*.

BELANGRIJK

S3- en S4-videolaryngoscopen voor eenmalig gebruik zijn mogelijk ook verkrijgbaar in wit. Deze bladen zijn geen onderdeel van het Spectrum-systeem voor eenmalig gebruik. Zie de *Bedienings- en onderhoudshandleiding van de GlideScope Titanium voor eenmalig gebruik* op verathon.com/service-and-support voor meer informatie over de witte videolaryngoscopen.

HERBRUIKBAAR TITANIUM-SYSTEEM

Het herbruikbare systeem bevat een videolaryngoscoop van titanium die na elk gebruik moet worden gereinigd en op hoog niveau gedesinfecteerd. De videolaryngoscoop wordt aangesloten op de videomonitor met behulp van een herbruikbare videokabel. De video-elektronica van het herbruikbare systeem bevindt zich in de laryngoscoop, wat niet het geval is bij het systeem voor eenmalig gebruik. Vanwege de constructie van titanium bevat de bladnaam van de herbruikbare videolaryngoscopen een *T*, bijvoorbeeld *LoPro T4*.

ONDERDELEN EN ACCESSOIRES VAN HET SYSTEEM

Tabel 1. Vereiste systeemonderdelen

VEREISTE ONDERDELEN EN ACCESSOIRES				
GlideScope-videomonitor 	Videokabel (voor herbruikbaar systeem) Opmerking: Kabel ingekort voor illustratieve doeleinden. 	Spectrum Smart Cable (voor systeem voor eenmalig gebruik) Opmerking: Kabel ingekort voor illustratieve doeleinden. 		
Een of meer van de volgende videolaryngoscopen:				
Afmetingen Spectrum voor eenmalig gebruik				
LoPro S1	LoPro S2	LoPro S2.5	LoPro S3	LoPro S4
				
Miller S0	Miller S1	DirectView MAC S3	DirectView MAC S4	
				
Afmetingen herbruikbaar				
LoPro T2	LoPro T3	LoPro T4	MAC T3	MAC T4
				

VEREISTE ONDERDELEN EN ACCESSOIRES		
Accessoires		
12V DC voedingsadapter voor videomonitor 	Voedingskabel 	USB-stick met documentatie <i>Opmerking: Bevat gebruiksaanwijzing.</i> 

Tabel 2. Optionele systeemonderdelen

OPTIONELE ONDERDELEN EN ACCESSOIRES			
Premium onderstel 	Mobiele standaard 	USB-stick voor opslag van media 	Universele accessoiremand <i>Opmerking: Voor gebruik met mobiele standaard</i> 
		HDMI-naar-DVI-kabel 	Montageset voor infuusstandaard 
Rigide GlideRite-stilet <i>Opmerking: Voor ET-tubes van 6,0 mm of groter</i> 		GlideRite-stilet voor eenmalig gebruik (klein) <i>Opmerking: Voor ET-tubes van 3,0-4,0 mm</i> 	

OPTIONELE ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

GlideRite stilet voor eenmalig gebruik (medium)

Opmerking: Voor ET-tubes van 4,5-5,5 mm



GlideRite-stilet voor eenmalig gebruik (groot)

Opmerking: Voor ET-tubes van 6,0 mm of groter



De monitor is ook compatibel met onderdelen van het GlideScope AVL-systeem. Neem contact op met Verathon Customer Care of zie de *Bedienings- en onderhoudshandleiding van de GlideScope AVL voor eenmalig gebruik*.

Opmerking: De monitor werkt niet met Spectrum QC-videolaryngoscopen of met de videobaton QC groot.

TAALINSTELLING

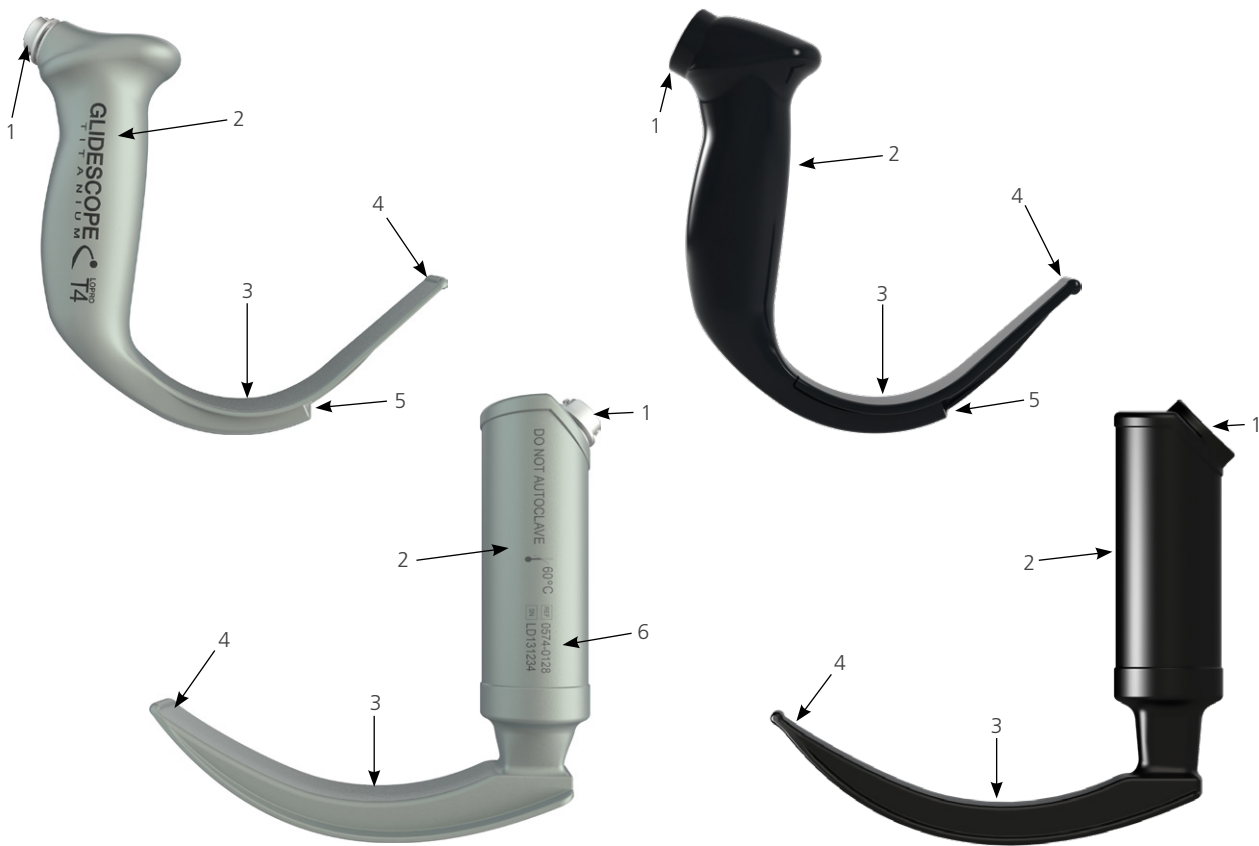
De software van de videomonitor is beschikbaar in een aantal talen. Om de taal van uw systeem te wijzigen, moet u een nieuwe softwareversie installeren met behulp van een USB-stick. Neem contact op met Verathon Customer Care of uw plaatselijke vertegenwoordiger voor meer informatie.

Zie verathon.com/service-and-support voor contactgegevens.

ONDERDELEN VIDEOLARYNGOSCOOP

De hoofdonderdelen van het systeem zijn de LoPro-, Miller- of Mac-videolaryngoscopen in de configuratie voor eenmalig gebruik of herbruikbare configuratie. De videolaryngoscopen voor eenmalig gebruik zijn beschikbaar als wegwerpartikel met bladen die zijn voorzien van de kenmerkende GlideScope LoPro-curve, of in Miller- en Mac-stijlen met het uiterlijk en de uitstraling van traditionele Miller- en Macintosh-bladen. De herbruikbare videolaryngoscopen combineren de prestatie van bladen in LoPro- of Miller-stijl met de kracht van titanium.

Afbeelding 3. Onderdelen videolaryngoscoop



Tabel 3. Onderdelen videolaryngoscoop

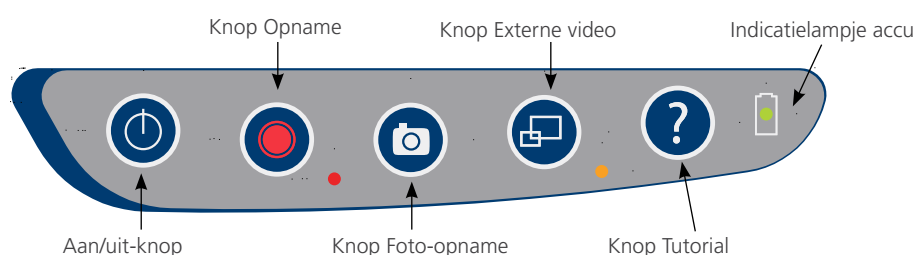
NUMMER IN AFBEELDING	ONDERDEEL	OPMERKINGEN
1	Connector	—
2	Handgreep	—
3	Blad	Het dünnere bladontwerp met laag profiel zorgt voor meer werkruimte in de luchtwegen en mond
4	Distale tip/hefinstrument	—
5	Camera en lichtbron	Kleurencamera met hoge resolutie en geïntegreerde LED-lichtbron
6	Productnummer en serienummer	Aan de linkerkant van de handgreep van herbruikbare videolaryngoscopen. (Niet beschikbaar op videolaryngoscopen voor eenmalig gebruik.)

KNOPPEN, PICTOGRAMMEN EN AANSLUITINGEN VAN DE VIDEOMONITOR

Een van de hoofdonderdelen van het systeem is de digitale kleurenmonitor. De voorzijde van de monitor omvat het scherm en de knoppen die u gebruikt om het systeem te bedienen.

Het achterpaneel van de monitor bevat de aansluitpunten en poorten voor het aansluiten van het netsnoer, de videokabel, een HDMI-naar-DVI-kabel voor videoweergave op een externe monitor en een USB-stick. Wanneer een aansluitpunt of poort niet in gebruik is, wordt aanbevolen de rubberen dop in de opening te plaatsen. Op deze manier worden de blootliggende connectors beschermd tegen stof en ander vuil. De achterzijde van de videomonitor bevat tevens een aanzetstuk voor een montageplaat waarmee de monitor aan een mobiele standaard of infuusstandaard kan worden bevestigd.

Afbeelding 4. Toetsenpaneel GlideScope-videomonitor



Tabel 4. Knoppen toetsenpaneel

KNOP	FUNCTIE
	Aan/uit: Druk op deze knop en laat deze weer los om de monitor in te schakelen. Houd deze knop ingedrukt om de monitor uit te schakelen. <i>Opmerking: Als de monitor op een willekeurig moment tijdens het gebruik niet meer reageert, houdt u de Aan/uit-knop 10 seconden ingedrukt om het systeem te resetten.</i>
	Opname: Druk op deze knop om te starten en stoppen met een opname rechtstreeks naar een USB-stick die in de USB-poort is geplaatst. Tijdens de opname zal de rode LED-indicator rechts van de knop branden en het opnamepictogram  zal op het scherm worden weergegeven. <i>Opmerking: Om video op te nemen, moet er een USB-stick in de USB-poort van de monitor zijn geplaatst.</i>
	Foto-opname: Druk op deze knop om een foto-opname van de live weergave op te slaan op de USB-stick. U kunt een foto-opname maken tijdens de video-opname of onafhankelijk van de opname. <i>Opmerking: Om een foto-opname te maken, moet er een USB-stick in de USB-poort van de monitor zijn geplaatst.</i>
	Externe video: Druk op deze knop om video weer te geven op een externe monitor. De gele LED rechts van de knop zal gaan branden om aan te geven dat de functie is geactiveerd. Druk nog een keer op de knop om de externe video te deactiveren. <i>Opmerking: Er is een HDMI-naar-DVI-kabel nodig om video op een externe monitor weer te geven.</i>

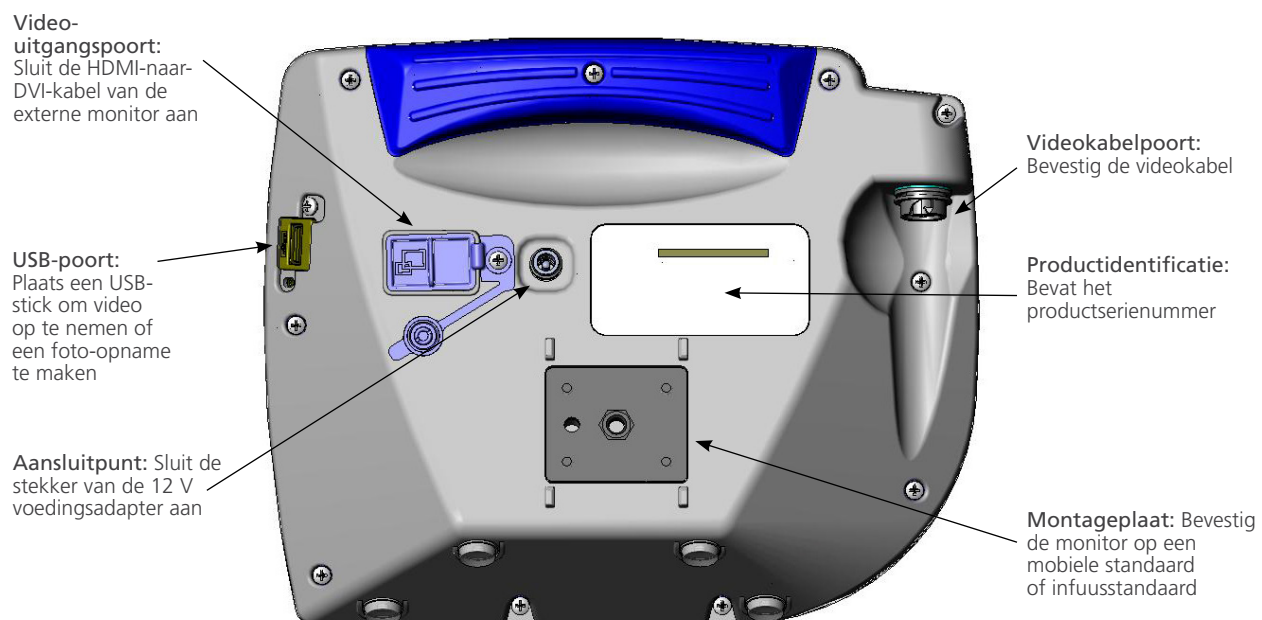
KNOP	FUNCTIE
	Tutorial: Als er geen USB-stick in de monitor is geplaatst, drukt u deze knop in om de videotutorial te openen. Als een USB-stick in de monitor is geplaatst, drukt u deze knop in om het afspeelmenu te openen. <i>Opmerking: Het afspeelmenu is alleen toegankelijk als de GlideScope-videomonitor softwareversie 3.4 of hoger gebruikt en als er een USB-stick in de monitor is geplaatst.</i>
	Indicatielampje accu: LED is: Groen: Accu is volledig opgeladen Rood: Accu wordt opgeladen Rood (knipperend): Geeft aan dat er een probleem met de accu is. Laad de accu 6 uur op en neem contact op met Verathon Customer Care als het lampje dan nog steeds knippert.

Tabel 5. Pictogrammen op het scherm

PICTOGRAM	FUNCTIE
	Accustatus: De resterende accucapaciteit wordt aangegeven door het pictogram voor de accustatus en het percentage boven het pictogram. Als het pictogram rood is, moet de accu zo snel mogelijk worden opgeladen. (Zie De accu van de monitor opladen.) Tijdens het opladen van de accu wordt een bliksemschicht weergegeven naast het pictogram voor de accustatus.
	Voortgangsbevestiging: Terwijl de gebruiker een knop indrukt, wordt de bewerking geladen. Als de knop wordt losgelaten voordat het laadproces is afgerond, wordt de bewerking geannuleerd.
	Aftellen tot uitschakeling: De monitor staat op het punt om te worden uitgeschakeld. Als dit veroorzaakt wordt door de functie Automatisch uitschakelen die het accuniveau spaart, dan kunt u door indrukken van een willekeurige knop het uitschakelproces stoppen. <i>Opmerking: De functie Automatisch uitschakelen kan worden aangepast of uitgeschakeld in het scherm met gebruikersinstellingen. Zie Gebruikersinstellingen configureren op pagina 26 voor meer informatie.</i>
	USB-stick: Er is een USB-stick gedetecteerd. Tijdens de opname geeft een getal naast het pictogram aan welk percentage van de USB-stick ongeveer wordt gebruikt. Wanneer de USB-stick vol is, stopt de opname.
	Incompatibele USB-stick: De USB-stick die in de monitor is geplaatst, is niet geschikt voor het opnemen van video's. (Dit gebeurt normaal bij gebruik van een oudere, goedkope USB-stick die de benodigde snelheid voor het opslaan van video in realtime niet kan leveren.)
	USB-stick niet gevonden: Er moet een USB-stick in de USB-poort worden geplaatst.
	Videokabel aansluiten: De videobaton of videolaryngoscoop is niet op de monitor aangesloten.

PICTOGRAM	FUNCTIE
	Opname: Het systeem is video aan het opnemen op de USB-stick. <i>Opmerking: Verwijder de USB-stick niet als er een opname bezig is, omdat de opname dan verloren zal gaan.</i>
	Foto-opname opslaan: Het systeem is een foto-opname aan het opslaan op de USB-stick. <i>Opmerking: Verwijder de USB-stick niet als er een foto-opname wordt opgeslagen, omdat de foto-opname dan verloren zal gaan.</i>
	Bestand opslaan: Het systeem is een opgenomen bestand aan het opslaan op de USB-stick. <i>Opmerking: Verwijder de USB-stick niet als dit pictogram wordt weergegeven, omdat de opname dan verloren zal gaan.</i>
	Externe monitor: De HDMI-naar-DVI-verbinding voor externe video is ingeschakeld. Video kan nu worden weergegeven op een externe monitor.
	Zandloper: Even geduld, het systeem is zich aan het voorbereiden op de volgende actie.
	Er is een audio-opname actief: Audio wordt opgenomen op de video. <i>Opmerking: De audio-opname staat standaard UIT en een audio-opname op de video vindt dus alleen plaats als de standaardinstelling is veranderd in AAN in de gebruikersinstellingen.</i>
	Pijl terug: Hiermee gaat u terug naar het vorige scherm.
	Pijl omhoog: Hiermee selecteert u het vorige bestand om te worden afgespeeld.
	Pijl omlaag: Hiermee selecteert u het volgende bestand om te worden afgespeeld.
	Afspelen: Hiermee wordt het geselecteerde bestand afgespeeld of wordt het afspelen van een gepauzeerd videobestand voortgezet.
	Pauzeren: Hiermee pauzeert u een video die wordt afgespeeld.
	Foto-opname: In het afspeelmenu wordt met dit pictogram aangegeven dat een bestand een foto-opname is.
	Video: In het afspeelmenu wordt met dit pictogram aangegeven dat een bestand een video is.

Afbeelding 5. Achterpaneel GlideScope-videomonitor



OPSTELLEN



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taken uitvoert.

Voordat u het systeem voor de eerste keer kunt gebruiken, moet u de onderdelen inspecteren, het systeem opstellen en een functietest uitvoeren volgens de aanbevelingen van Verathon. Voer de volgende procedures uit:

1. **Eerste inspectie uitvoeren**—Inspecteer het systeem op duidelijke fysieke schade die mogelijk tijdens het vervoer is opgetreden.
2. **Het systeem monteren (optioneel)**—Installeer de GlideScope-videomonitor op een mobiele standaard of infuusstandaard.
3. **De accu van de monitor opladen**—U kunt het systeem gebruiken terwijl de accu wordt opgeladen.
Opmerking: De monitor werkt ook zonder opgeladen accu als u de 12V DC voedingsadapter voor de GlideScope-videomonitor gebruikt die bij de monitor wordt meegeleverd.
4. **De videokabel en videolaryngoscoop aansluiten**—Sluit de videokabel of Smart Cable aan op de monitor en sluit vervolgens de videolaryngoscoop aan op de videokabel of Smart Cable.
5. **Aansluiten op een externe monitor (optioneel)**—Sluit de monitor op een extern beeldscherm aan, zoals een groot monitorscherm, met behulp van de HDMI-naar-DVI-kabel.
6. **Gebruikersinstellingen configureren**—Voer de aan uw kliniek aangepaste gegevens in en configureer instellingen zoals de datum en tijd.
7. **Een functiecontrole uitvoeren**—Voordat u het apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken, voert u een functiecontrole uit om er zeker van te zijn dat het systeem goed werkt.

PROCEDURE 1. EERSTE INSPECTIE UITVOEREN

Wanneer u het systeem ontvangt, raadt Verathon u aan een gebruiker die bekend is met het apparaat een volledige visuele inspectie van het systeem te laten uitvoeren om te controleren op duidelijke vervoersschade.

Opmerking: Door de handmatige polijstmethode die wordt gebruikt voor het maken van het titanium exterieur van de herbruikbare videolaryngoscopen, kunnen kleine variaties of onregelmatigheden ontstaan bij de afwerking. Deze variaties zijn niet van invloed op het reinigingsproces of de werkzaamheid van het systeem.

1. Controleer of u de juiste onderdelen voor uw systeem hebt ontvangen aan de hand van de paklijst die bij het systeem wordt meegeleverd.
2. Inspecteer de onderdelen op beschadigingen.
3. Mocht een van de onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, stel dan de vervoerder en Verathon Customer Care of de vertegenwoordiger in uw regio hiervan op de hoogte. Voor contactgegevens gaat u naar verathon.com/service-and-support.

PROCEDURE 2. HET SYSTEEM MONTEREN (OPTIONEEL)

Als u ervoor kiest het systeem te monteren, kunt u een van de volgende configuraties gebruiken:

- Monteer het systeem op een premium onderstel of mobiele standaard (Afbeelding 6 of Afbeelding 7). Met deze oplossingen kunt u het systeem eenvoudig van de ene locatie naar de andere verplaatsen.
- Montage op een infuusstandaard (Afbeelding 8).

Deze procedure omvat instructies voor het samenstellen van de mobiele standaard, het monteren van het systeem op de mobiele standaard of een infuusstandaard en het aanpassen van de hoek van de monitor.

Afbeelding 6. Premium onderstel



Afbeelding 7. Mobiele standaard

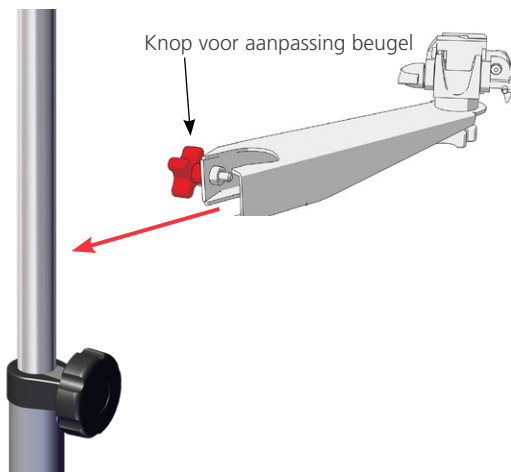


Afbeelding 8. Houder voor infuusstandaard

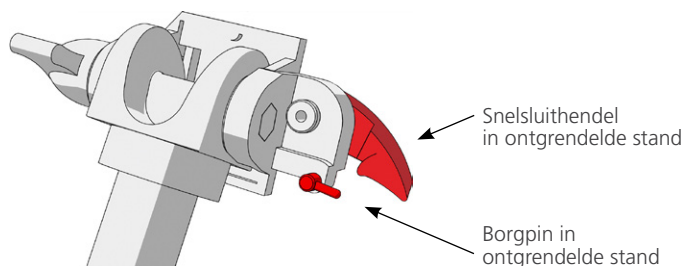


DE MONITOR OP EEN MOBIELE STANDAARD OF EEN INFUUSSTANDAARD BEVESTIGEN

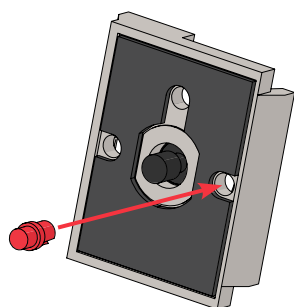
1. Als u het premium GlideScope-onderstel of de mobiele standaard gebruikt, monteert u het onderstel of de standaard volgens de instructies die bij het onderdeel worden geleverd.
2. Als u een infuusstandaardhouder gebruikt, plaatst u de montagebeugel op de infuusstandaard en draait u de knop voor bevestiging van de beugel vast totdat de infuusstandaardhouder stevig vastzit.



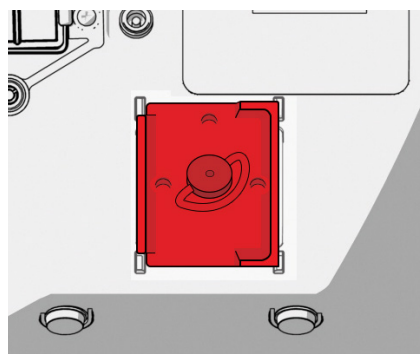
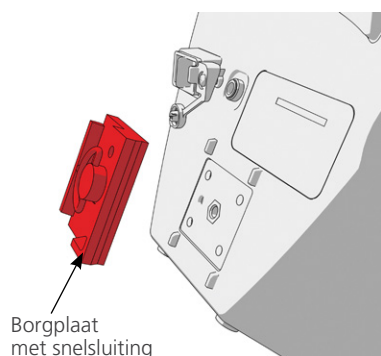
3. Zorg ervoor dat de borgpin en snelslithendel op de mobiele standaardhouder of de houder voor de infuusstandaard zich in de ontgrendelde (horizontale) stand bevinden.



4. Houd de borgplaat met snelsluiting met de kop van de montageschroef van u af en de grootste van de twee flenzen naar links gericht. Plaats een pennetje in het rechtergat van de borgplaat, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.

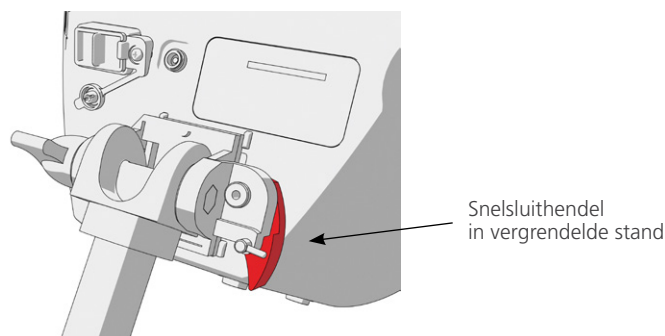


5. Schroef de borgplaat met snelsluiting vast op het achterpaneel van de monitor en houd daarbij de oriëntatie aan die in de volgende afbeeldingen wordt getoond.

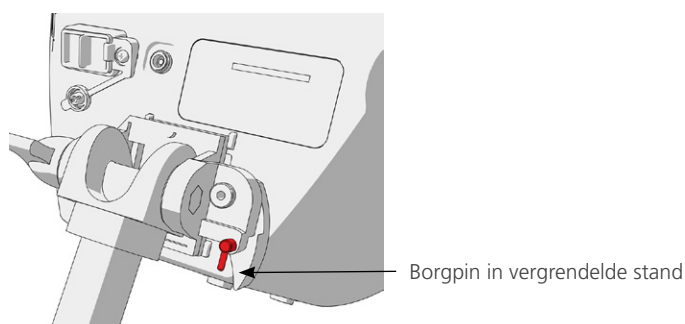


6. Plaats de borgplaat van de monitor op de houder met snelsluiting. Als de monitor op de juiste wijze is geplaatst, rust de monitor stevig op de standaard en klikt de snelslithendel automatisch in de vergrendelde stand (omlaag).

7. Controleer of de snelslithendel zich volledig in de vergrendelde stand (omlaag) bevindt. Hierdoor wordt de monitor vastgezet.



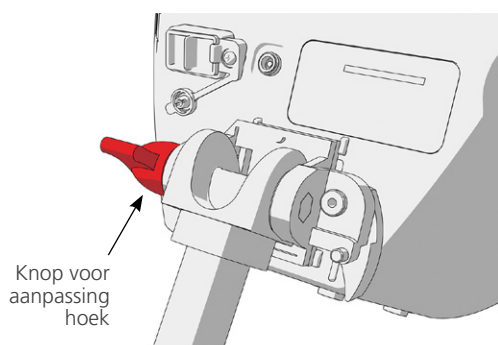
8. Zet de borgpin in de vergrendelde stand (omlaag). Hierdoor wordt de snelslithendel in de vergrendelde stand vastgezet.



DE HOEK VAN DE MONITOR AANPASSEN

Voordat u de videomonitor gaat gebruiken, past u de hoek van de monitor voor optimale weergave aan. De ideale hoek minimaliseert de schittering en maximaliseert de zichtbaarheid.

1. Draai de knop voor aanpassing van de hoek naar links.



2. Kantel de monitor in de gewenste hoek.
3. Draai de knop voor aanpassing van de hoek naar rechts. Hierdoor wordt de monitor in de gewenste hoek vastgezet.

PROCEDURE 3. DE ACCU VAN DE MONITOR OPLADEN



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taak uitvoert.

De GlideScope-videomonitor bevat een interne lithium-ionaccu. Verathon raadt u aan de accu volledig op te laden vóór het eerste gebruik.

Onder normale gebruiksomstandigheden kan een volledig opgeladen accu ongeveer 90 minuten of langer gebruikt worden voor deze weer moet worden opgeladen. Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen voordat u de monitor probeert te gebruiken in de accumodus om een optimale levensduur van de accu te garanderen. De accu moet worden opgeladen bij temperaturen van 0–35 °C (32–95 °F).

Het percentage boven het pictogram voor de accustatus geeft de resterende accucapaciteit aan.

Afbeelding 9. Pictogrammen voor accustatus



19% of minder van het accuniveau over. Accu moet worden opgeladen.



20% tot 50% van het accuniveau over.

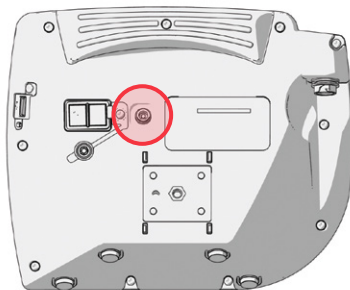


51% tot 82% van het accuniveau over.



Accu is 83% tot volledig opgeladen. De bliksemschicht geeft aan dat de accu wordt opgeladen.

1. Sluit de 12 V DC voedingsadapter voor de videomonitor aan op de voedingskabel.
2. Verwijder de dop van het aansluitpunt op de achterzijde van de monitor en sluit vervolgens de 12 V DC voedingsadapter aan op het aansluitpunt.



3. Steek de stekker van de voedingsbron in een stopcontact van ziekenhuiskwaliteit.
4. Laat de accu opladen. Het volledig opladen van de accu kan tot 6 uur duren.

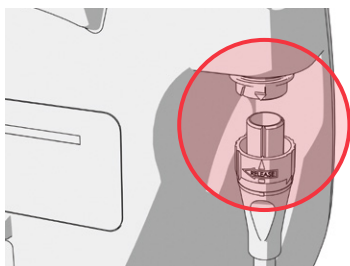
PROCEDURE 4. DE VIDEOKABEL EN VIDEOLARYNGOSCOOP AANSLUITEN

De videokabel verbindt de videolaryngoscoop met de GlideScope-videomonitor, levert stroom aan de videolaryngoscoop en verzendt videogegevens van de camera naar de monitor. Deze procedure biedt opties voor systemen voor eenmalig gebruik en herbruikbare systemen; voltooi de optie die geschikt is voor uw configuratie.

De monitor is ook compatibel met onderdelen van het GlideScope AVL-systeem. Neem contact op met Verathon Customer Care of zie de *Bedienings- en onderhoudshandleiding van de GlideScope AVL voor eenmalig gebruik*.

OPTIE 1. HERBRUIKBAAR SYSTEEM

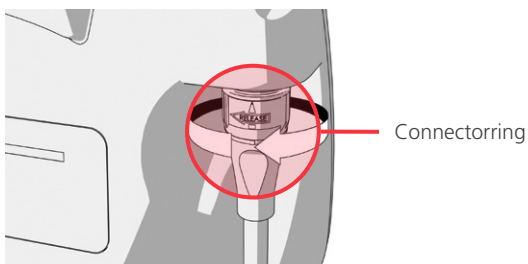
1. Zorg ervoor dat de videomonitor is uitgeschakeld.
2. Lijn de pijl op de videokabel en de pijl op de videokabelpoort met elkaar uit.



3. Steek de videokabelconnector in de poort. U hoort een klikgeluid als de kabel goed is aangesloten.
4. Lijn de pijl op de videokabel uit met de stip op de videolaryngoscoop en steek de videokabel vervolgens in de poort. U hoort een klikgeluid als de kabel goed is aangesloten.



5. Om de videokabel van de monitor of de videolaryngoscoop los te koppelen, draait u de connectoring in de richting van de ontgrendelingspijl en verwijdert u vervolgens de connector uit de poort.

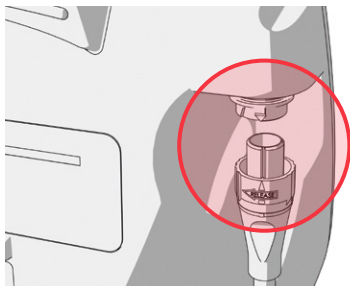


BELANGRIJK

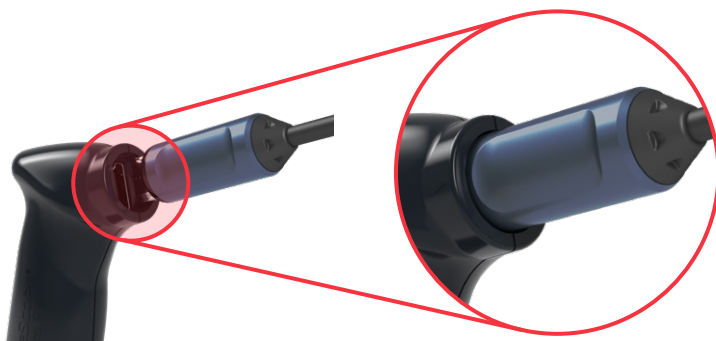
Spectrum Miller-videolaryngoscopen zijn niet compatibel met de oorspronkelijke GlideScope Titanium Smart Cable (onderdeelnummer 0800-0522). U moet een Spectrum Smart Cable (onderdeelnummer 0800-0543) gebruiken om deze videolaryngoscopen met de GlideScope-videomonitor te verbinden. U kunt een Spectrum Smart Cable herkennen aan de blauwe kleur van de videolaryngoscoopconnectors.

Het wordt aanbevolen de videolaryngoscoop voor eenmalig gebruik in de verpakking te laten terwijl u deze aansluit en hem niet uit de verpakking te verwijderen totdat u gereed bent om een intubatieprocedure uit te voeren. Dit zorgt ervoor dat het blad zo schoon mogelijk blijft totdat u het wilt gebruiken.

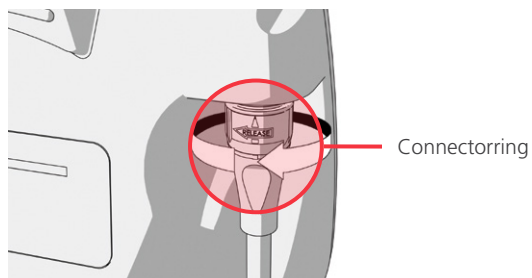
1. Zorg ervoor dat de videomonitor is uitgeschakeld.
2. Lijn de pijl op de Smart Cable en de pijl op de videokabelpoort met elkaar uit.



3. Steek de connector van de Smart Cable in de poort. U hoort een klikgeluid als de kabel goed is aangesloten.
4. Lijn de pijl op de Smart Cable uit met de stip op de poort van de kabel van de videolaryngoscoop en steek de connector vervolgens volledig in de poort.



5. Om de Smart Cable van de monitor los te koppelen, draait u de connecterring in de richting van de ontgrendelingspijl en verwijdert u vervolgens de connector uit de poort.



6. Om een videolaryngoscoop los te koppelen van de Smart Cable, houdt u de kabelconnector in uw ene hand en de handgreep van de videolaryngoscoop in uw andere hand en trekt u deze vervolgens uit elkaar. De videolaryngoscoop wordt losgekoppeld van de kabel.

PROCEDURE 5. AANSLUITEN OP EEN EXTERNE MONITOR (OPTIONEEL)



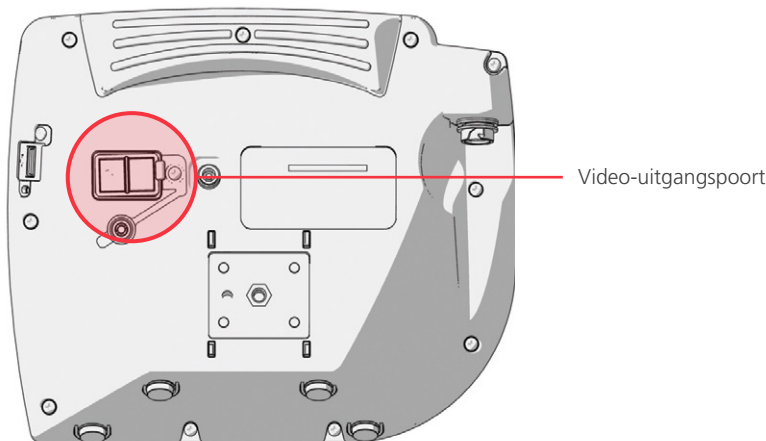
Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taak uitvoert.

Door een HDMI-naar-DVI-kabel te gebruiken, kunt u de GlideScope-videomonitor aansluiten op een externe monitor die is goedgekeurd voor medisch gebruik. Neem contact op met uw Verathon Customer Care-vertegenwoordiger voor meer informatie.

Opmerking: De beeldkwaliteit op de externe monitor kan variëren afhankelijk van de resolutie van de externe monitor.

Opmerking: Om de elektromagnetische interferentie (EMI) binnen de gecertificeerde grenzen te houden, moet het systeem worden gebruikt met de door Verathon gespecificeerde of meegeleverde kabels, onderdelen en accessoires. Zie het gedeelte [Onderdelen en accessoires van het systeem](#) en [Specificaties onderdelen](#) voor aanvullende informatie. Het gebruik van andere accessoires of kabels dan die zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot hogere emissies en/of lagere immuniteit van het systeem.

1. Zorg ervoor dat de videomonitor is uitgeschakeld.
2. Verwijder de HDMI-dop van de video-uitgangspoort op de achterzijde van de monitor.
3. Sluit het HDMI-uiteinde van de kabel op de video-uitgangspoort aan.



4. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de DVI-poort van een externe monitor die is goedgekeurd voor medisch gebruik.
5. Druk op de **Aan/uit-knop** . De monitor wordt ingeschakeld.
6. Druk op de knop **Externe video** . Het indicatielampje rechts van de knop gaat branden wanneer het aansluiten is geslaagd en de video wordt op de externe monitor weergegeven.
7. Druk nogmaals op de knop **Externe video** , om het verzenden van video naar een externe monitor te beëindigen.
8. Zorg dat de videomonitor is uitgeschakeld voordat u de HDMI-naar-DVI-kabel loskoppelt.

PROCEDURE 6. GEBRUIKERSINSTELLINGEN CONFIGUREREN

U kunt de volgende instellingen direct op de monitor configureren:

- Datum en tijd
- Datum- en tijdsnotatie
- Klikgeluid voor toetsen
- Automatisch uitschakelen
- Audio-opname
- Automatisch opnemen
- Automatische externe video
- Naam kliniek

De tweede pagina met gebruikersinstellingen, zoals weergegeven in [Afbeelding 11](#), is alleen beschikbaar als uw GlideScope-videomonitor werkt met softwareversie 3.4 of hoger. Deze pagina van de gebruikersinstellingen bevat informatie over het gebruik van het systeem en geen configureerbare instellingen. Zie [Systeemsoftware](#) op pagina 38 als u de software wilt bijwerken.

Afbeelding 10. Scherm met gebruikersinstellingen pagina 1



Afbeelding 11. Scherm met gebruikersinstellingen pagina 2



1. Als er een USB-stick in de monitor is geplaatst, verwijder deze dan.
2. Druk op de Aan/uit-knop . De monitor wordt ingeschakeld.
3. Druk op de knop **Tutorial** en houd deze ingedrukt terwijl u op de knop **Foto-opname** drukt . Het scherm met de gebruikersinstellingen wordt weergegeven op de monitor. De configureerbare gebruikersinstellingen worden in het geel weergegeven en de geselecteerde instelling is rood gemarkeerd.
4. Pas uw gebruikersinstellingen aan met behulp van de volgende knoppen:
 - Druk op de knop **Opname** om de parameter te selecteren die u wilt instellen.
 - Druk op de knop **Foto-opname** om de parameterwaarde te verlagen.
 - Druk op de knop **Externe video** om de parameterwaarde te verhogen.
 - Bij het invoeren van de naam van de kliniek verplaatst u met de knop **Tutorial** de selectie naar de volgende letter. Druk tweemaal op de knop **Opname** om de selectie terug naar de datum-/tijdsinstelling te verplaatsen.
 - Als u de tweede pagina van de gebruikersinstellingen wilt weergeven, drukt u op de knop **Opname** totdat **Volgende pagina** rood is gemarkeerd, en drukt u vervolgens op de knop **Tutorial** . Druk nogmaals op de knop **Tutorial** om de tweede pagina van de gebruikersinstellingen te sluiten.
5. Als u klaar bent met het aanpassen van de instellingen, drukt u op de knop **Opname** tot de optie **Afsluiten** beschikbaar is in de grijze balk en drukt u daarna op de knop **Tutorial** . Hierdoor worden de parameters opgeslagen en wordt het scherm met de gebruikersinstellingen gesloten.

PROCEDURE 7. EEN FUNCTIECONTROLE UITVOEREN

Voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken, voert u een functiecontrole uit om er zeker van te zijn dat het systeem goed werkt. Neem contact op met uw plaatselijke Verathon-vertegenwoordiger of Verathon Customer Care als uw systeem niet functioneert zoals hieronder wordt beschreven. Voor contactgegevens gaat u naar verathon.com/service-and-support.

VEREISTE CONTROLES

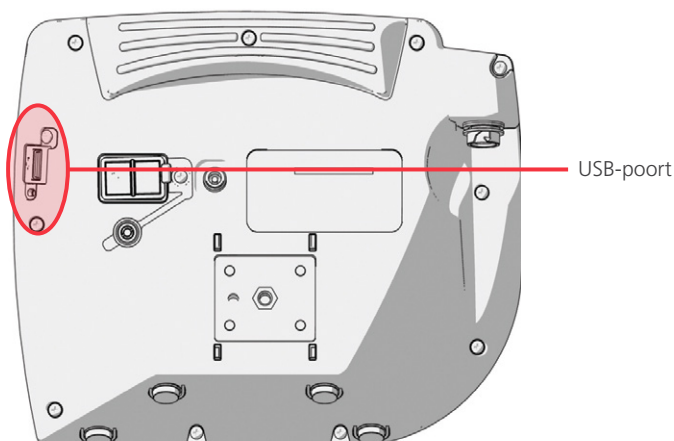
1. Laad de accu van de monitor volledig op (dit duurt ongeveer 6 uur).
2. Sluit een videokabel aan op een videolaryngoscoop en vervolgens op de monitor.
3. Druk op de Aan/uit-knop . De monitor wordt ingeschakeld.
4. Kijk op het monitorscherm en controleer of het weergegeven beeld van de camera wordt ontvangen.



Opmerking: Er kan een klein stukje van het blad zichtbaar zijn in de linkerbovenhoek van de monitor en er kan een dunne lijn verschijnen langs de bovenkant. Deze bladranden worden in het beeld vastgelegd vanwege de groothoeklens van de camera die bij de videolaryngoscoop wordt gebruikt. Dit beeld doet dienst als referentiekader tijdens het intubatieproces en zorgt ervoor dat de oriëntatie van het beeld correct is op de monitor.

AANBEVOLEN CONTROLES

5. Verwijder de dop van de USB-poort op de achterzijde van de monitor en plaats vervolgens een USB-stick in de poort.



6. Controleer of de USB-stick is gedetecteerd door te kijken of het pictogram **USB-stick**  onder in het scherm wordt weergegeven.

7. Druk op de knop **Opname** . De opname begint.
8. Om de opname te stoppen, drukt u nog een keer op de knop **Opname** .
9. Wacht tot het pictogram **Bestand opslaan**  van het scherm is verdwenen en verwijder vervolgens de USB-stick uit de monitor.
10. Controleer op een computer of het opgenomen videobestand (.avi) kan worden afgespeeld.

Opmerking:

Als u het opgenomen bestand op een Windows-besturingssysteem bekijkt, gebruik dan een toepassing als Windows Media Player.

Als u het opgenomen videobestand op MAC OS bekijkt, gebruik dan een toepassing zoals:

- MPlayerX (gratis te verkrijgen in de App Store)
- VLC (gratis te verkrijgen via <http://www.videolan.org/vlc/index.html>)

Als u het opgenomen videobestand op iOS bekijkt, gebruik dan een toepassing zoals:

- VLC for iOS (gratis te verkrijgen in de App Store)
- 8player lite (gratis te verkrijgen in de App Store)
- Media Player—PlayerXtreme HD (gratis te verkrijgen in de App Store)

HET APPARAAT GEBRUIKEN

Voordat u het apparaat gaat gebruiken, stelt u het op volgens de instructies in het vorige hoofdstuk en controleert u de opstelling door de procedure [Een functiecontrole uitvoeren](#) te voltooien.



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taken uitvoert.

Titanium-videolaryngoscopen zijn uitgerust met de Reveal-anticondensatiefunctie, die het beslaan van de camera tijdens de intubatieprocedure vermindert. Voor de maximale mate van condensatiereductie moet u de videolaryngoscoop voorafgaand aan het gebruik gedurende 30–120 seconden laten opwarmen, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en vochtigheid van de klinische omgeving. Volledige condensatiereductie is niet nodig om het apparaat te kunnen gebruiken; indien nodig kunt u direct met de intubatieprocedure beginnen.

Het gebruik van het Titanium-systeem bestaat uit de volgende stappen:

- [Het GlideScope-systeem voorbereiden](#)
- [De patiënt intuberen](#)
- [De opname- en foto-opnamefuncties gebruiken \(optioneel\)](#)
- [De afspeelfunctie gebruiken \(optioneel\)](#)

PROCEDURE 1. HET GLIDESCOPE-SYSTEEM VOORBEREIDEN

BELANGRIJK

Zorg ervoor dat elk onderdeel goed is gereinigd, gedesinfecteerd of gesteriliseerd volgens de richtlijn in de *handleiding voor het herverwerken van GlideScope- en GlideRite-producten* (onderdeelnummer 0900-5032), die beschikbaar is op verathon.com/service-and-support.

In deze procedure selecteert en bevestigt u de juiste videolaryngoscoop voor de patiënt, schakelt u het systeem in en controleert u of het naar behoren werkt.

1. Op basis van een klinische beoordeling van de patiënt en de ervaring en het beoordelingsvermogen van de arts selecteert u de GlideScope-videolaryngoscoop die geschikt is voor de patiënt.
2. Inspecteer het systeem, de voedingsadapter, de videolaryngoscoop en alle kabels en controleer of ze niet beschadigd zijn.
3. Bevestig de videokabel en de videolaryngoscoop aan de monitor volgens de instructies in [De videokabel en videolaryngoscoop aansluiten](#) op pagina 22.

4. Druk op de **Aan/uit**-knop . De videomonitor wordt ingeschakeld.

Opmerking: Als de GlideScope-videomonitor om welke reden dan ook wordt vergrendeld of niet meer reageert of geen beeld weergeeft van het blad, houdt u de Aan/uit-knop gedurende 10 seconden ingedrukt om het systeem opnieuw op te starten.

5. Zorg ervoor dat de accu voldoende is opgeladen. Sluit de monitor indien nodig rechtstreeks op een stopcontact aan.
6. Controleer op het monitorscherm of het weergegeven beeld afkomstig is van de videolaryngoscoopcamera. Een klein deel van het blad kan zichtbaar zijn in de linkerbovenhoek of bovenkant van het monitorscherm.
7. Laat bij gebruik van een Titanium-videolaryngoscoop de GlideScope Reveal-anticondensatiefunctie indien nodig gedurende 30-120 seconden opwarmen.

Opmerking: De tijd die nodig is om de anticondensatiefunctie volledig te optimaliseren varieert afhankelijk van de omgevingstemperatuur en vochtigheid waarbij de apparatuur wordt opgeslagen of gebruikt. Als de videolaryngoscoop onder koude omstandigheden wordt opgeslagen, is extra opwarmingstijd mogelijk nodig voor optimale prestaties van de anticondensatiefunctie.

8. U kunt desgewenst Dexide Fred of Dexide Fred Lite als aanvullende anticondensatiemaatregel aanbrengen op het cameravenster van het blad.* Gebruik de oplossing volgens de instructies van de fabrikant.

* Compatibiliteit van herbruikbare videolaryngoscopen is aangetoond tot 100 cycli.

PROCEDURE 2. DE PATIËNT INTUBEREN



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taken uitvoert.

Voor het uitvoeren van een intubatie met GlideScope-bladen met extreme hoek adviseert Verathon het gebruik van de techniek die is beschreven in deze procedure. Controleer voordat u deze procedure begint of de monitor een correct beeld van de videolaryngoscoop ontvangt.

1. Stabiliseer het hoofd van de patiënt.
2. Kijk in de mond, breng de middenlijn van het blad in en breng de tip in de vallecula in.
3. Kijk op het scherm en til de epiglottis op om de larynx te kunnen zien.
4. Kijk in de mond en breng een endotracheale tube in langs het blad.
5. Kijk op het scherm en voltooi de intubatie.
6. Als u een GlideRite-stilet gebruikt, verwijdt u dit door het naar de voeten van de patiënt toe te trekken.

PROCEDURE 3. DE OPNAME- EN FOTO-OPNAMEFUNCTIES GEBRUIKEN (OPTIONEEL)



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taak uitvoert.

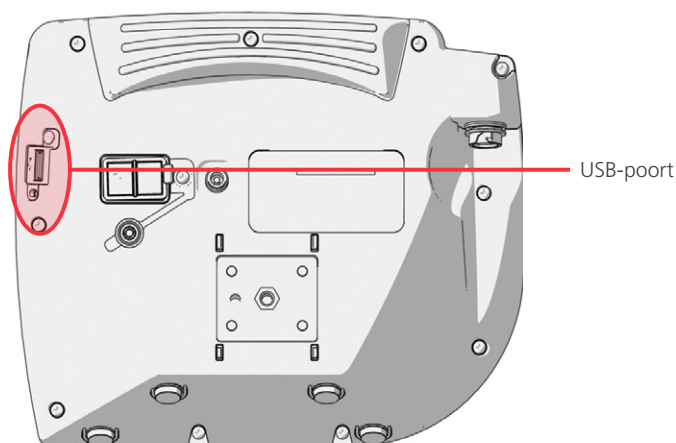
Het systeem is uitgerust met video- en audio-opnamefunctie en het vermogen om een foto-opname van de live weergave op de monitor op te slaan. De videomonitor slaat deze gegevens op een USB-stick op en u kunt de opnames of foto-opnames op een computer of op de videomonitor weergeven. Zie [De afspeelfunctie gebruiken \(optioneel\)](#) op pagina 34 voor meer informatie over het weergeven van deze bestanden op een monitor.

De audio-opname wordt standaard uitgeschakeld op het systeem. Als u wilt dat het systeem naast video ook audio opneemt, voltooit u de procedure [Gebruikersinstellingen configureren](#) om het scherm met gebruikersinstellingen te openen en verandert u de instelling voor **Audio-opname** in **Aan**.

Tijdens de opname geeft een getal naast het pictogram aan welk percentage van de USB-stick ongeveer wordt gebruikt. Wanneer de USB-stick vol is, stopt de opname.

1. Verwijder de dop van de USB-poort op de achterzijde van de monitor en plaats vervolgens een USB-stick in de poort.

Opmerking: Als u geen USB-stick plaatst, zullen de functies voor video-opname, audio-opname en foto-opname niet beschikbaar zijn.



2. Controleer of de USB-stick is gedetecteerd door te kijken of het pictogram **USB-stick**  onder in het scherm wordt weergegeven.
3. Als u de intubatie aan het opnemen bent, drukt u op de knop **Opname** . De video-opname begint en wordt opgeslagen op de USB-stick.

Als de audio-opname is ingeschakeld op het scherm met de gebruikersinstellingen, wordt het pictogram **Er is een audio-opname actief**  weergegeven op het scherm en wordt de audio opgenomen met de video.

4. Druk als u klaar bent met opnemen weer op de **Record**-knop  en wacht tot het pictogram **Bestand opslaan**  verdwijnt.

*Opmerking: Als u de USB-stick verwijdert voordat het pictogram **Bestand opslaan** is verdwenen, gaat de opname verloren.*

5. Als u op enig moment een foto van de live weergave op de USB-stick wilt opslaan, drukt u op de knop **Foto-opname**  en wacht u vervolgens tot het pictogram **Foto-opname opslaan**  verdwijnt.

Opmerking: Als u de USB-stick verwijdt voordat het pictogram Foto-opname opslaan is verdwenen, gaat de foto verloren.

6. Als u de opgenomen bestanden opnieuw wilt bekijken op de videomonitor, moet u de volgende procedure volgen [De afspeelfunctie gebruiken \(optioneel\)](#).

Als u de opgenomen bestanden op een computer opnieuw wilt bekijken, plaatst u de USB-stick in de pc en bekijkt u vervolgens de .avi- of .jpg-bestanden.

Opmerking:

Als u het opgenomen bestand op een Windows-besturingssysteem bekijkt, gebruik dan een toepassing als Windows Media Player.

Als u het opgenomen videobestand op MAC OS bekijkt, gebruik dan een toepassing zoals:

- MPlayerX (gratis te verkrijgen in de App Store)
- VLC (gratis te verkrijgen via <http://www.videolan.org/vlc/index.html>)

Als u het opgenomen videobestand op iOS bekijkt, gebruik dan een toepassing zoals:

- VLC for iOS (gratis te verkrijgen in de App Store)
- 8player lite (gratis te verkrijgen in de App Store)
- Media Player—PlayerXtreme HD (gratis te verkrijgen in de App Store)

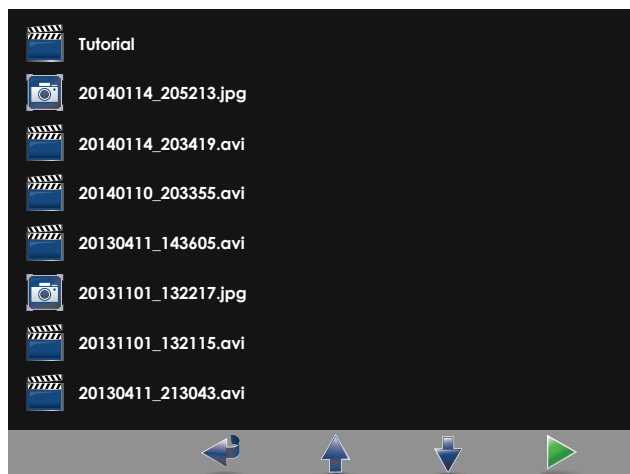
PROCEDURE 4. DE AFSPEELFUNCTIE GEBRUIKEN (OPTIONEEL)

Opgenomen video's en foto-opnamen op een USB-stick kunnen worden bekeken op de GlideScope-videomonitor.

Deze functie is alleen beschikbaar als uw GlideScope-videomonitor softwareversie 3.4 of hoger uitvoert. Zie [Systeemsoftware](#) op pagina 38 voor meer informatie over het upgraden van de software.

1. Verwijder de dop van de USB-poort op de achterzijde van de monitor en plaats vervolgens een USB-stick in de poort.
2. Controleer of de USB-stick is gedetecteerd door te kijken of het pictogram **USB-stick**  onder in het scherm wordt weergegeven.
3. Houd de knop **Tutorial**  3 seconden of langer ingedrukt. Het afspeelmenu wordt weergegeven.

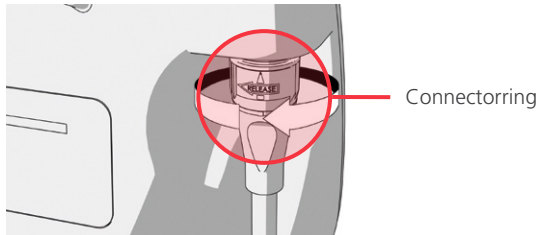
Afbeelding 12. Afspeelmenu



4. Navigeer als volgt door het menu:
 - Druk op de knop **Foto-opname**  om omhoog te gaan in de afspeellijst met bestanden.
 - Druk op de knop **Externe video**  om omlaag te gaan in de afspeellijst met bestanden.
5. Wanneer u het item hebt geselecteerd dat u wilt afspelen, drukt u op de knop **Tutorial** . Het afspelen begint.
6. Wanneer het bestand wordt afgespeeld en wordt weergegeven op het scherm, drukt u op de knop **Foto-opname**  om het volgende bestand af te spelen boven het bestand dat momenteel wordt weergegeven. Druk op de knop **Externe video**  om het volgende bestand af te spelen onder het bestand dat momenteel wordt weergegeven.
7. Als het bestand dat wordt afgespeeld een video is, pauzeert en hervat u het afspelen door op de knop **Tutorial**  te drukken.
8. Druk op de knop **Opname**  om naar het afspeelmenu terug te keren.
9. Druk nog een keer op de knop **Opname**  om het afspeelmenu te sluiten.

PROCEDURE 5. EEN ONDERDEEL VOORBEREIDEN OP REINIGING

1. Controleer of de videomonitor is uitgeschakeld.
2. Koppel de kabel los van de monitor door de connectoring in de richting van de ontgrendelingspijl te draaien.



3. Koppel de kabel los van de videolaryngoscoop.

Als u een herbruikbaar systeem reinigt, draait u de connectoring van de videokabel in de richting van de ontgrendelingspijl en trekt u de onderdelen voorzichtig van elkaar.

Als u een systeem voor eenmalig gebruik reinigt, houdt u de connector van de Smart Cable in uw ene hand en de handgreep van de videolaryngoscoop in uw andere hand. Trek de onderdelen voorzichtig van elkaar en voer vervolgens de videolaryngoscoop voor eenmalig gebruik af.

4. Om te voorkomen dat verontreinigingen indrogen op het oppervlak van het apparaat, kunt u een reinigingsmiddel voor vooraf reinigen aanbrengen op het onderdeel. Lichamelijke verontreinigingen hebben de neiging zich stevig vast te hechten aan compacte oppervlakken wanneer ze zijn opgedroogd, waardoor ze moeilijker te verwijderen zijn.

HERVERWERKING

Voor sommige van de onderdelen in deze handleiding kan reiniging, lichte desinfectie, intensieve desinfectie, of sterilisatie tussen gebruiksbeurten of in bepaalde omstandigheden nodig zijn. Raadpleeg voor informatie over het reinigen, desinfecteren en steriliseren van deze onderdelen de handleiding voor het herverwerken van GlideScope- en GlideRite-producten, die beschikbaar is op verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products.

ONDERHOUD EN VEILIGHEID

PERIODIEKE INSPECTIES

Vóór en na elk gebruik moeten er routinematige inspecties worden uitgevoerd door de gebruiker. Daarnaast moeten er periodieke inspecties worden uitgevoerd om een veilig en effectief gebruik te garanderen. Het is raadzaam minimaal om de drie maanden door een gebruiker die bekend is met het instrument een volledige visuele inspectie van alle onderdelen uit te laten voeren. De gebruiker die de inspectie uitvoert, dient het systeem te controleren op het volgende:

- Externe beschadiging van de apparatuur
- Beschadiging van de voedingsbron of -adapter
- Beschadiging van de isolatie van de connectors of kabel

Als u vermoedt dat het blad defecten vertoont, maakt u hiervan melding bij Verathon Customer Care of uw plaatselijke vertegenwoordiger. Voor contactgegevens gaat u naar verathon.com/service-and-support.

ELUTIECOMPATIBILITEIT

Verathon heeft de compatibiliteitstests voltooid met een 1% natriumdodecylsulfaatoplossing (SDS-oplossing) met pH 11,0 voor gebruik met herbruikbare GlideScope Titanium-videolaryngoscopen.

De SDS-oplossing wordt in Europa frequent gebruikt als eluerende oplossing voor het verzamelen van eiwitmonsters van medische instrumenten of apparaten die zijn gereinigd na contact met weefsels van patiënten. De oplossing van het eiwitmonster wordt vervolgens onderzocht als verificatie van het reinigingsproces van het ziekenhuis.

De tests wezen uit dat 1% SDS-oplossing met pH 11,0 chemisch compatibel is met de titanium videolaryngoscopen en geen nadelige resultaten laat zien bij de uitvoering van herhaalde onderdompelingen van 30 minuten voor 100 cycli.

ACCU VAN DE GLIDESCOPE-VIDEOMONITOR

Onder normale gebruiksomstandigheden gaat de monitoraccu 2-3 jaar mee, of ongeveer 500 oplaad- en ontladingscycli. Zie voor meer informatie over de accu [Accuspecificaties](#).

De accu kan niet door de gebruiker worden vervangen. Doe bij een accudefect geen pogingen de monitoraccu te vervangen. Alle pogingen om de accu te vervangen door onbevoegde onderhoudstechnici kunnen ernstig letsel bij de gebruiker veroorzaken en zullen ertoe leiden dat de garantie komt te vervallen. Neem contact op met uw Verathon Customer Care-vertegenwoordiger voor meer informatie over het vervangen van de accu.

SYSTEEMSOFTWARE

Verathon kan software-upgrades vrijgeven voor de GlideScope-videomonitor. Software-upgrades worden direct door Verathon of een bevoegde vertegenwoordiger geleverd en de installatie-instructies worden met de upgrade meegeleverd.

Deze handleiding beschrijft de meest recente versie van de software van de GlideScope-videomonitor. Als uw monitor niet functioneert zoals in deze handleiding wordt beschreven, of als u wilt controleren of uw software moet worden bijgewerkt, neem dan contact op met Verathon Customer Care.

Voer geen software-upgrades van derde leveranciers uit en probeer de bestaande software niet aan te passen. Dit kan de monitor beschadigen en de garantie teniet doen.

Voor informatie over softwaretaalopties, zie [Taalinstelling](#) op pagina 11.

REPARATIE VAN HET APPARAAT



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#).

De onderdelen van het GlideScope Titanium-systeem kunnen niet door de gebruiker worden onderhouden. Verathon stelt geen bedradingsschema's, onderdelenlijsten, beschrijvingen of andere gegevens beschikbaar die nodig zijn voor het repareren van het instrument en de bijbehorende accessoires. Al het onderhoud moet door een gekwalificeerde technicus worden uitgevoerd.

Neem contact op met uw plaatselijke Verathon-vertegenwoordiger of Verathon Customer Care indien u vragen hebt.

AFVOER VAN HET APPARAAT

Dit systeem en de bijbehorende accessoires bevatten mogelijk accu's en andere materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Aan het einde van de bruikbare levensduur van het instrument moet het worden afgevoerd in overeenstemming met de AEEA-vereisten. Coördineer de afvoer via uw Verathon Service Center of volg de plaatselijke protocollen voor het afvoeren van schadelijk afval.

BEPERKTE GARANTIE

OORSPRONKELIJKE TOTALE CUSTOMER CARE-GARANTIE

Deze beperkte garantie ('garantie') wordt door Verathon Inc. ('Verathon') aan diens klant, distributeur, fabrikant van originele apparatuur, eindgebruiker of andere aankoper ('koper') geleverd voor het GlideScope-product ('product') op basis van de voorwaarden en beperkingen die in dit document worden vermeld. De voorwaarden van deze garantie zijn onderhevig aan de standaard algemene verkoopvoorwaarden en alle andere afzonderlijke onderhandelde afspraken tussen de partijen.

DEKKINGSBEREIK: Deze Garantie dekt onderhoud en reparatie van alle defecten (mechanisch, elektrisch en overige defecten) die van toepassing zijn op het Product dat door de Koper bij Verathon is aangeschaft, waaronder dekking voor het onopzettelijk laten vallen of oneigenlijk gebruik van het Product (onderhevig aan de betaling van een aftrekbare toeslag voor de Koper voor vervanging van het Product), gedurende een periode van één (1) jaar (tenzij anders vermeld onder 'ONDERDELEN DIE GEDEKT WORDEN' hieronder) vanaf de verzenddatum ('Termijn') van het Product en is alleen van toepassing op de oorspronkelijke Koper. Vervangende onderdelen zullen nieuwe, opgeknapte of niet-originele onderdelen zijn die presteren volgens de specificaties van de fabriek voor het product, naar het exclusieve oordeel van Verathon.

Verathon voert alleen herstel- en vervangwerkzaamheden ('werkzaamheden') uit bij producten die zijn gekocht bij een geautoriseerde dealer. Als u het product of de onderdelen hebt gekocht bij een ongeautoriseerde dealer of als het originele serienummer van de fabrikant is verwijderd, beschadigd of gewijzigd, komt deze garantie te vervallen.

Als er werkzaamheden moeten worden uitgevoerd aan een product dat is aangekocht door de koper, zal Verathon naar eigen inzicht het product repareren of vervangen en kan op verzoek van de koper een leenapparaat worden geleverd. Als de koper een leenapparaat vraagt, stuurt de koper het defecte product onmiddellijk na ontvangst van het leenapparaat van Verathon op naar Verathon (naargelang van toepassing gereinigd en gedesinfecteerd). De koper stuurt het leenapparaat binnen twee (2) werkdagen na ontvangst van het gerepareerde apparaat terug. Alle vervangen onderdelen worden eigendom van Verathon.

UITZONDERINGEN: Deze garantie dekt geen fouten of problemen die zijn veroorzaakt door handelingen van de Koper (of het nalaten van handelingen), door de handelingen van anderen of door gebeurtenissen waarop Verathon redelijkerwijs geen invloed kan uitoefenen, zoals:

- Een ongeval, diefstal, onjuist gebruik, misbruik, uitzonderlijke slijtage of verwaarlozing.
- Onjuiste toepassing, oneigenlijk gebruik of het op andere wijze niet opvolgen van de productinstructies en veiligheidsmaatregelen van Verathon opgenomen in de gebruiks- en onderhoudshandleiding. Deze garantie is niet van toepassing als er bewijs is dat de apparatuur is blootgesteld aan temperaturen hoger dan 60 °C (140 °F).
- Gebruik van het systeem in combinatie met hardware, software, onderdelen, diensten, accessoires, bevestigingen, interfaces of verbruiksartikelen die niet zijn geleverd of gespecificeerd door Verathon.
- Producten die zijn gerepareerd of onderhouden door andere partijen dan een door Verathon geautoriseerde serviceprovider.
- Het aanpassen, demonteren, opnieuw bedraden, opnieuw ontwikkelen, opnieuw kalibreren en/of opnieuw programmeren van het Product op andere wijzen dan specifiek schriftelijk door Verathon geautoriseerd.

ONDERDELEN DIE GEDEKT WORDEN: De dekking van de garantie is van toepassing op de volgende onderdelen:

- GlideScope-videomonitor
- GlideScope Smart Cable
- Videokabel
- GlideScope Titanium-videolaryngoscoop

Voor aanvullende herbruikbare onderdelen die afzonderlijk of als onderdeel van een systeem zijn aangeschaft, waaronder GlideScope-werkstations en de GlideScope-videokabel, geldt een eenjarige fabrieksgarantie, tenzij anders vermeld. Verbruiksartikelen vallen niet onder deze garantie.

UITGEBREIDE GARANTIES: De koper kan een Premium Total Customer Care-garantie aanschaffen waarmee deze beperkte garantie wordt uitgebreid. Neem voor meer informatie contact op met Verathon Customer Care of uw plaatselijke vertegenwoordiger.

BEPERKTE RECHTSMIDDELEN: Deze garantie biedt de koper specifieke wettelijke rechten die afhankelijk van de lokale wetgeving kunnen variëren. Indien geïmpliceerde garanties in overeenstemming met de van toepassing zijnde wet niet in hun geheel mogen worden uitgesloten, zullen dergelijke garanties beperkt zijn tot de duur van de van toepassing zijnde schriftelijke garantie en zullen, voor Europese klanten, eventuele voorwaarden die de aansprakelijkheid van Verathon beperken niet van toepassing zijn voor zover deze strijdig zijn met de verplichte wettelijke bepalingen van de Wet op productaansprakelijkheid.

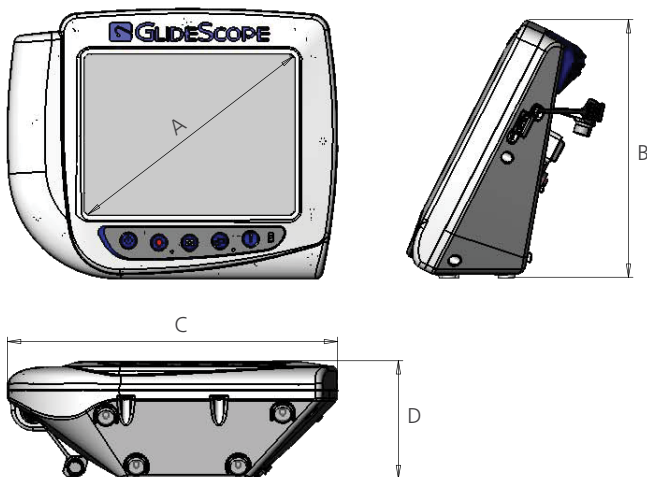
VOOR ZOVER WETTELIJK IS TOEGESTAAN ZIJN DE VOORGAANDE BEPERKTE GARANTIES EN RECHTSMIDDELEN EXCLUSIEF EN KOMEN EXPLICIET IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, REPRESENTATIES, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN, SCHRIFTELIJK OF MONDELING, UITDRUKKELIJK OF GEÏMPliceERD, WETTELIJK VERPLICHT OF ANDERZIJD, WAARONDER ONDER ANDERE EVENTUELE GARANTIES, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, TOEREIKENDE KWALITEIT, OVEREENSTEMMING MET BESCHRIJVING EN NIET-SCHENDING, WELKE HIERBIJ ALLEMAAL NADRUKKELIJK WORDEN AFGEWEZEN.

OVERDRACHT VAN SERVICE: Deze garantie heeft alleen betrekking op de koper en mag niet bij rechtswege of op andere wijze worden overgedragen aan derden.

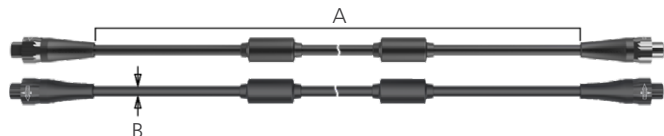
PRODUCTSPECIFICATIES

SPECIFICATIES ONDERDELEN

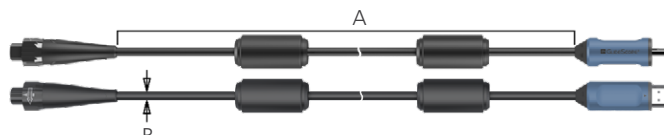
Tabel 6. *GlideScope-videomonitor (0570-0338)*

ALGEMENE SPECIFICATIES		
Classificatie:	Elektrische klasse II, toegepast onderdeel van type BF	
Lijnspanning:	Bereik: 100–240 VAC, 50 en 60 Hz. Aansluiten op een voedingsbron van medische kwaliteit (als het geleverde netsnoer een derde uitsteeksel heeft, wordt het gebruikt als functionele aarding).	
Gelijkspanningsvoeding:	12 V DC, 3,33 A max	
Bescherming tegen binnendringing:	IP54	
SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Schermtype en resolutie	TFT in kleur VGA 640 x 480 px	
Schermgrootte (diagonaal; A)	16,3 cm (6,4 in)	
Hoogte (B)	174 mm	
Breedte (C)	223 mm	
Diepte (D)	80 mm	
Gewicht	1,0 kg	

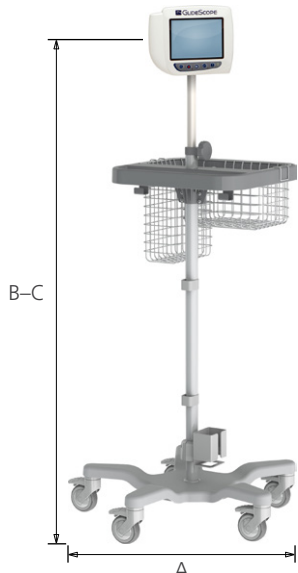
Tabel 7. Videokabel (0600-0616; herbruikbaar systeem)

ALGEMENE SPECIFICATIES		
Bescherming tegen binnendringing:	IPX8	
SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Lengte (A)	2190 ± 55 mm	
Diameter (B)	5,4 mm	

Tabel 8. Spectrum Smart Cable (0800-0543; systeem voor eenmalig gebruik)

ALGEMENE SPECIFICATIES		
Bescherming tegen binnendringing:	IPX7	
SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Lengte (A)	1417 ± 25 mm	
Diameter (B)	6,8 mm	

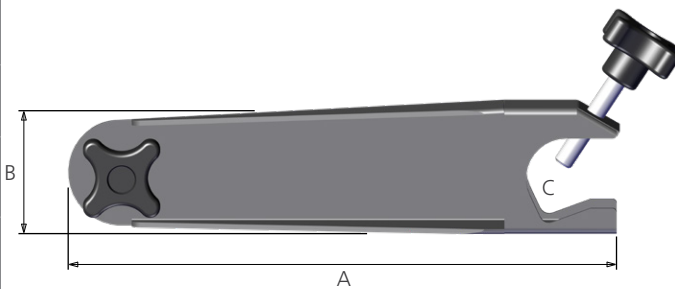
Tabel 9. Premium onderstel (0800-0537)

SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Diameter wielbasis (A)	53,3 cm	
Minimale hoogte (B)	101,6 cm	
Maximale hoogte (C)	132,1 cm	
Gewicht	8.0–8.4 kg	

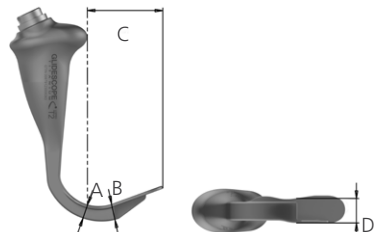
Tabel 10. Mobiele standaard (0800-0410)

SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Diameter wielbasis (A)	61 cm	
Minimale hoogte (B)	76 cm	
Maximale hoogte (C)	122 cm	

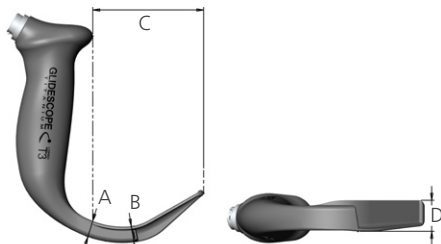
Tabel 11. Houder voor infuusstandaard (0810-0200)

SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Lengte arm (A)	27 cm	
Breedte (B)	6,3 cm	
Breedtebereik van de standaard (C)	6,4–33 mm	
Gewicht	0,9 kg	

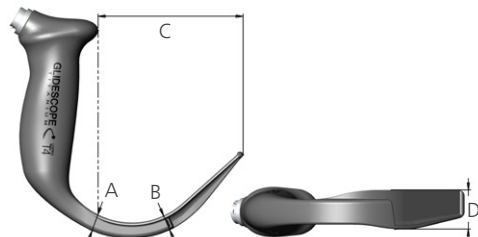
Tabel 12. LoPro T2 (0574-0196; herbruikbaar systeem)

ALGEMENE SPECIFICATIES		
Bescherming tegen binnendringing:	IPX8	
Verwachte levensduur:	3 jaar of 3000 cycli	
SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–35 °C (50–95 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Hoogte bij handgreep (A)	8,5 mm	
Hoogte bij camera (B)	9,5 mm	
Tip van blad tot handgreep (C)	44,0 mm	
Breedte bij camera (D)	13,9 mm	

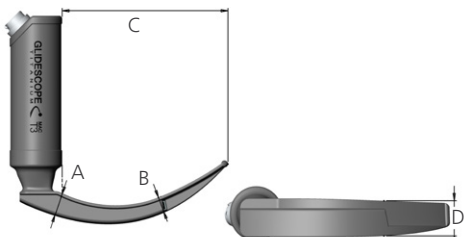
Tabel 13. LoPro T3 (0574-0126; herbruikbaar systeem)

ALGEMENE SPECIFICATIES		
Bescherming tegen binnendringing:	IPX8	
Verwachte levensduur:	3 jaar of 3000 cycli	
SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–35 °C (50–95 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Hoogte bij handgreep (A)	10,8 mm	
Hoogte bij camera (B)	10,5 mm	
Tip van blad tot handgreep (C)	72 mm	
Breedte bij camera (D)	20 mm	

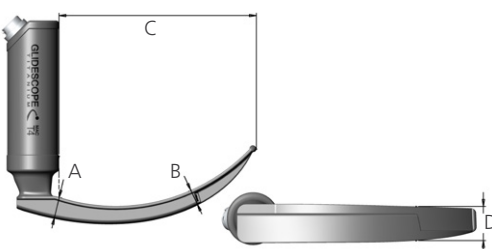
Tabel 14. LoPro T4 (0574-0127; herbruikbaar systeem)

ALGEMENE SPECIFICATIES		
Bescherming tegen binnendringing:	IPX8	
Verwachte levensduur:	3 jaar of 3000 cycli	
SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–35 °C (50–95 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Hoogte bij handgreep (A)	11,0 mm	
Hoogte bij camera (B)	10,0 mm	
Tip van blad tot handgreep (C)	91 mm	
Breedte bij camera (D)	25 mm	

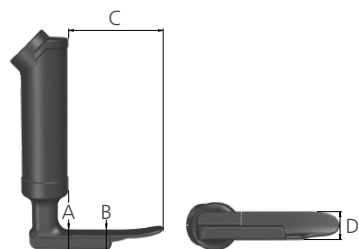
Tabel 15. MAC T3 (0574-0128; herbruikbaar systeem)

ALGEMENE SPECIFICATIES		
Bescherming tegen binnendringing:	IPX8	
Verwachte levensduur:	3 jaar of 3000 cycli	
SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–35 °C (50–95 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Hoogte bij handgreep (A)	14,5 mm	
Hoogte bij camera (B)	9,6 mm	
Tip van blad tot handgreep (C)	107 mm	
Breedte bij camera (D)	22 mm	

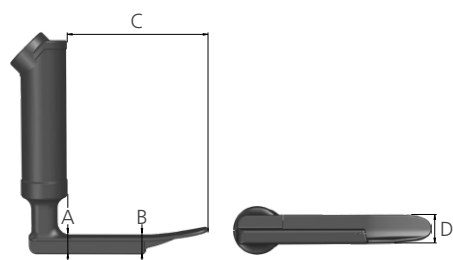
Tabel 16. MAC T4 (0574-0129; herbruikbaar systeem)

ALGEMENE SPECIFICATIES		
Bescherming tegen binnendringing:	IPX8	
Verwachte levensduur:	3 jaar of 3000 cycli	
SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG		
	Gebruiksomstandigheden	Transport- en opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–35 °C (50–95 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10–95%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN		
Hoogte bij handgreep (A)	13,4 mm	
Hoogte bij camera (B)	9,6 mm	
Tip van blad tot handgreep (C)	128 mm	
Breedte bij camera (D)	22 mm	

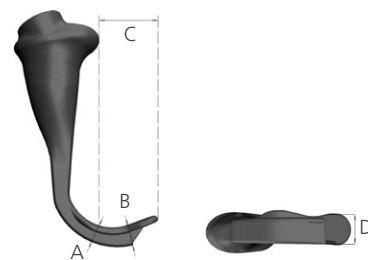
Tabel 17. Spectrum Miller 50 (steriel, 0574-0202; niet-steriel, 0574-0216; systeem voor eenmalig gebruik)

ALGEMENE SPECIFICATIES			
Bescherming tegen binnendringing:	IPX4		
Verwachte levensduur:	Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool.		
GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES			
	Gebruiksomstandigheden	Transportomstandigheden	Opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10-95%	40-60%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN			
Hoogte bij handgreep (A)	12,1 mm		
Hoogte bij camera (B)	12,2 mm		
Tip van blad tot handgreep (C)	55,5 mm		
Breedte bij camera (D)	15,3 mm		

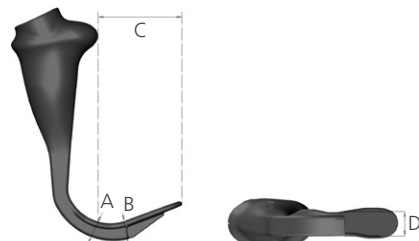
Tabel 18. Spectrum Miller S1 (steriel, 0574-0203; niet-steriel, 0574-0217; systeem voor eenmalig gebruik)

ALGEMENE SPECIFICATIES			
Bescherming tegen binnendringing:	IPX4		
Verwachte levensduur:	Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool.		
GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES			
	Gebruiksomstandigheden	Transportomstandigheden	Opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10-95%	40-60%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN			
Hoogte bij handgreep (A)	12,1 mm		
Hoogte bij camera (B)	12,2 mm		
Tip van blad tot handgreep (C)	81,5 mm		
Breedte bij camera (D)	15,3 mm		

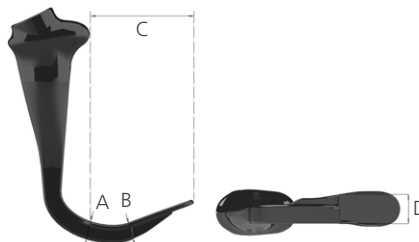
Tabel 19. Spectrum LoPro S1 (steriel, 0574-0165; niet-steriel, 0574-0218; systeem voor eenmalig gebruik)

ALGEMENE SPECIFICATIES			
Bescherming tegen binnendringing:	IPX4		
Verwachte levensduur:	Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool.		
GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES			
	Gebruiksomstandigheden	Transportomstandigheden	Opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10-95%	40-60%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN			
Hoogte bij handgreep (A)	8,7 mm		
Hoogte bij camera (B)	9,6 mm		
Tip van blad tot handgreep (C)	29 mm		
Breedte bij camera (D)	12,2 mm		

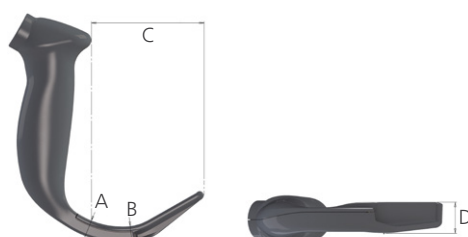
Tabel 20. Spectrum LoPro S2 (steriel, 0574-0166; niet-steriel, 0574-0219; systeem voor eenmalig gebruik)

ALGEMENE SPECIFICATIES			
Bescherming tegen binnendringing:	IPX4		
Verwachte levensduur:	Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool.		
GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES			
	Gebruiksomstandigheden	Transportomstandigheden	Opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10-95%	40-60%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN			
Hoogte bij handgreep (A)	8,7 mm		
Hoogte bij camera (B)	9,6 mm		
Tip van blad tot handgreep (C)	44 mm		
Breedte bij camera (D)	13,0 mm		

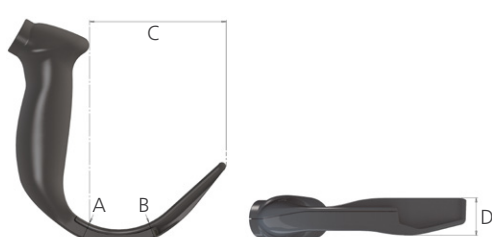
Tabel 21. Spectrum LoPro S2.5 (steriel, 0574-0201; niet-steriel, 0574-0220; systeem voor eenmalig gebruik)

ALGEMENE SPECIFICATIES			
Bescherming tegen binnendringing:	IPX4		
Verwachte levensduur:	Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool.		
GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES			
	Gebruiksomstandigheden	Transportomstandigheden	Opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10-95%	40-60%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN			
Hoogte bij handgreep (A)	10,3 mm		
Hoogte bij camera (B)	9,6 mm		
Tip van blad tot handgreep (C)	57 mm		
Breedte bij camera (D)	16 mm		

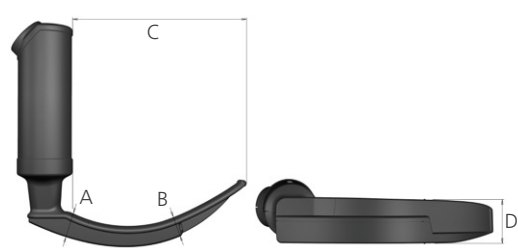
Tabel 22. Spectrum LoPro S3 (steriel, 0574-0194; niet-steriel, 0574-0221; systeem voor eenmalig gebruik)

ALGEMENE SPECIFICATIES			
Bescherming tegen binnendringing:	IPX4		
Verwachte levensduur:	Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool.		
GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES			
	Gebruiksomstandigheden	Transportomstandigheden	Opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10-95%	40-60%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN			
Hoogte bij handgreep (A)	11,0 mm		
Hoogte bij camera (B)	11,0 mm		
Tip van blad tot handgreep (C)	74 mm		
Breedte bij camera (D)	20 mm		

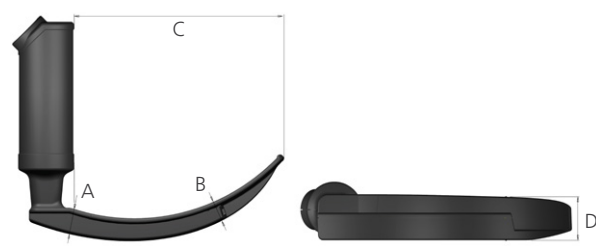
Tabel 23. Spectrum LoPro S4 (steriel, 0574-0195; niet-steriel, 0574-0222; systeem voor eenmalig gebruik)

ALGEMENE SPECIFICATIES			
Bescherming tegen binnendringing:	IPX4		
Verwachte levensduur:	Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool.		
GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES			
	Gebruiksomstandigheden	Transportomstandigheden	Opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10-95%	40-60%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN			
Hoogte bij handgreep (A)	12,0 mm		
Hoogte bij camera (B)	11,3 mm		
Tip van blad tot handgreep (C)	91 mm		
Breedte bij camera (D)	25 mm		

Tabel 24. Spectrum DirectView MAC S3 (steriel, 0574-0187; niet-steriel, 0574-0223; systeem voor eenmalig gebruik)

ALGEMENE SPECIFICATIES			
Bescherming tegen binnendringing:	IPX4		
Verwachte levensduur:	Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool.		
GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES			
	Gebruiksomstandigheden	Transportomstandigheden	Opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10-95%	40-60%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN			
Hoogte bij handgreep (A)	14,6 mm		
Hoogte bij camera (B)	11,7 mm		
Tip van blad tot handgreep (C)	107,5 mm		
Breedte bij camera (D)	26,6 mm		

Tabel 25. Spectrum DirectView MAC S4 (steriel, 0574-0188; niet-steriel, 0574-0224; systeem voor eenmalig gebruik)

ALGEMENE SPECIFICATIES			
Bescherming tegen binnendringing:	IPX4		
Verwachte levensduur:	Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool.		
GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES			
	Gebruiksomstandigheden	Transportomstandigheden	Opslagomstandigheden
Temperatuur:	10–40 °C (50–104 °F)	-20–45 °C (-4–113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relatieve vochtigheid:	10–95%	10-95%	40-60%
Atmosferische druk:	700–1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFICATIES ONDERDELEN			
Hoogte bij handgreep (A)	14,3 mm		
Hoogte bij camera (B)	11,4 mm		
Tip van blad tot handgreep (C)	128 mm		
Breedte bij camera (D)	26,4 mm		

ACCUSPECIFICATIES

Tabel 26. Accuspecificaties

OMSTANDIGHEID	BESCHRIJVING
Accutype	Lithium-ion
Levensduur accu	Onder normale gebruiksomstandigheden kan een volledig opgeladen accu ongeveer 90 minuten gebruikt worden.
Oplaadduur	De offline oplaadduur zal niet meer dan 6 uur duren vanaf een lege accu tot een volledig opgeladen accu
Gespecificeerde capaciteit	2150 mAh
Nominale spanning	7,2 V
Max. laadspanning	8,4 V
Nominaal gewicht	90 g (0,2 lbs)
Breedte	23 mm (0,9 in)
Lengte	391 mm (5,4 in)
Dikte	23 mm (0,9 in)

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Het systeem is ontworpen om te voldoen aan IEC 60601-1-2, waarin vereisten voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) voor medische elektrische apparatuur zijn opgenomen. De limieten voor emissies en immuniteit die in deze norm zijn gespecificeerd, zijn bedoeld om een redelijke bescherming te verschaffen tegen schadelijke interferentie in typische medische installaties.

Het systeem voldoet aan de toepasselijke essentiële prestatievereisten die zijn gespecificeerd in IEC 60601-1 en IEC 60601-2-18. Met immuniteitstests is aangetoond dat de essentiële prestaties van het systeem niet worden beïnvloed onder de testomstandigheden die in de volgende tabellen worden beschreven. Zie [Essentiële prestaties](#) op pagina 1 voor meer informatie over de essentiële prestaties van het systeem.

ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIES

Tabel 27. Richtlijnen en verklaring van de fabrikant—Elektromagnetische emissies

Het systeem is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het systeem dient ervoor te zorgen dat het systeem in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

EMISSIETEST	NALEVING	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING – RICHTLIJNEN
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Het systeem gebruikt RF-energie uitsluitend voor de interne werking ervan. De RF-emissies zijn daardoor zeer laag en het is onwaarschijnlijk dat deze leiden tot interferentie in elektronische apparatuur in de onmiddellijke omgeving.
RF-emissies CISPR 11	Klasse A	Het systeem is geschikt voor gebruik in alle soorten instellingen, maar niet voor huishoudelijk gebruik of gebruik in instellingen die direct zijn aangesloten op het openbare elektriciteitsnet dat elektriciteit levert aan gebouwen die worden gebruikt voor huishoudelijke doeleinden.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen/ flikkeremissies IEC 61000-3-3	Voldoet aan de norm	

ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

Tabel 28. Richtlijnen en verklaring van de fabrikant—Elektromagnetische immuniteit

Het systeem is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het systeem dient ervoor te zorgen dat het systeem in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

IMMUNITEITSTESTS	IEC 60601-TESTNIVEAU	NALEVINGS-NIVEAU	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING – RICHTLIJNEN
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV lucht	Voldoet aan de norm	Vloeren dienen van hout, beton of keramische tegels te zijn. Als de vloeren met synthetisch materiaal zijn bedekt, dient de relatieve vochtigheid ten minste 30% te bedragen.
Snelle elektrische transiënten/bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingslijnen 100 kHz herhalingsfrequentie	Voldoet aan de norm	De kwaliteit van de netvoeding moet geschikt zijn voor een typische ziekenhuisomgeving.
Stroomstoot IEC 61000-4-5	± 1 kV van lijn(en) naar lijn(en) ± 2 kV van lijn(en) naar aarde	Voldoet aan de norm	De kwaliteit van de netvoeding moet geschikt zijn voor een typische ziekenhuisomgeving.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsfluctuatie op stroomtoevoerlijnen IEC 61000-4-11	0% U_T ; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% U_T ; 1 cyclus en 70% U_T ; 25/30 cycli Eén fase: bij 0°	Voldoet aan de norm	De kwaliteit van de netvoeding moet geschikt zijn voor een typische ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van het systeem vereist dat het systeem ook gedurende stroomuitval continu blijft werken, wordt aanbevolen om het systeem te voeden vanaf een ononderbreekbare stroomvoorziening of accu.
Nominale voedingsfrequentie magnetische velden IEC 61000-4-8	30 A/m Frequentie 50/60 Hz	Voldoet aan de norm	De door de voedingsfrequentie opgewekte magnetische velden moeten gebruikelijke waarden hebben voor een typische ziekenhuisomgeving.
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz 6 Vrms in ISM-band 150 kHz tot 80 MHz 80% AM bij 1 kHz	Voldoet aan de norm	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dicht bij enig deel van het systeem (waaronder kabels) worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand berekend uit de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender. Aanbevolen scheidingsafstand d (m) $d = 1,2 \sqrt{P}$

Tabel 28. Richtlijnen en verklaring van de fabrikant—Elektromagnetische immunititeit

Het systeem is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het systeem dient ervoor te zorgen dat het systeem in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

IMMUNITEITSTESTS	IEC 60601-TESTNIVEAU	NALEVINGS-NIVEAU	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING – RICHTLIJNEN
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	Voldoet aan de norm	Interferentie kan optreden in de directe omgeving van apparatuur die is voorzien van het volgende symbool: 

Opmerking: U_t is de netspanning vóór toepassing van het testniveau.

Deze richtlijnen zijn mogelijk niet van toepassing op alle situaties. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door structuren, voorwerpen en personen.

CONFORMITEIT VAN ACCESSOIRES AAN NORMEN

Om de elektromagnetische interferentie (EMI) binnen de gecertificeerde grenzen te houden, moet het systeem worden gebruikt met de door Verathon gespecificeerde of meegeleverde kabels, onderdelen en accessoires. Zie het gedeelte [Onderdelen en accessoires van het systeem](#) en [Specificaties onderdelen](#) voor aanvullende informatie. Het gebruik van andere accessoires of kabels dan die zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot hogere emissies en/of lagere immunititeit van het systeem.

Tabel 29. EMC-normen voor accessoires

ACCESSOIRE	MAX. LENGTE
Netsnoer	4,5 m (15,0 ft)
Medische DC-voedingsadapter	2,5 m (8,2 ft)
HDMI-naar-DVI-kabel	4,6 m (15,1 ft)
Videokabel	2,2 m (7,2 ft)
Smart Cable	1,6 m (5,2 ft)

WOORDENLIJST

In de onderstaande tabel vindt u definities van specialistische termen die in deze handleiding of op het product zelf worden gebruikt. Zie de *lijst met symbolen van Verathon* op verathon.com/service-and-support/symbols voor een volledige lijst met de voorzichtig-, waarschuwings- en informatiesymbolen die op deze en andere Verathon-producten worden gebruikt.

TERM	DEFINITIE
A	Ampère
AC	Wisselstroom
AEAA	Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur
AER	Geautomatiseerde herverwerker endoscoop
C	Celsius
CFR	Code of Federal Regulations (VS)
CISPR	International Special Committee on Radio Interference (Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques)
cm	Centimeter
CSA	Canadian Standards Association
DL	Directe laryngoscopie
EMI	Elektromagnetische interferentie
ESD	Elektrostatische ontlading (electrostatic discharge)
Essentiële prestaties	De systeemprestaties die nodig zijn om onacceptabele risico's weg te nemen
F	Fahrenheit
g	Gram
GHz	Gigahertz
HDMI	High-definition multimedia interface
hPa	Hectopascal
Hz	Hertz
IEC	Internationale Elektrotechnische Commissie
in	Inch
IPA	Isopropylalcohol
ISM	Industrieel, wetenschappelijk en medisch (industrial, scientific, and medical)
kHz	Kilohertz
kV	Kilovolt
l	Liter
lbs	Pond
m	Meter
mAh	Milliampère-uur
MDD	Richtlijn betreffende medische hulpmiddelen
MHz	Megahertz

TERM	DEFINITIE
ml	Milliliter
mm	Millimeter
MSDS	Material Safety Data Sheet (veiligheidsinformatieblad voor materialen)
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (overheidsinstantie in de VS)
psia	Pond per vierkante inch, absolute (pounds per square inch absolute)
RF	Radiofrequentie
RoHS	Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur
RV	Relatieve vochtigheid
SDS	Natriumdodecylsulfaat
V	Volt
Vrms	Kwadratisch gemiddelde spanningswaarde (voltage root mean squared)
W	Watt
Zuiver water	Water dat geschikt is voor desinfectie op hoog niveau volgens plaatselijke voorschriften en uw medische instelling

